

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVÁR, 1949 április 10, vasárnap.

VI. ÉVFOLYAM, 83. SZÁM.

Tanult földművesekre van szükség

Népköztársaságunk dolgozói előtt nagy feladat áll: a szocializmus építése. Ezt a feladatot nemcsak városban, hanem falun is teljesíteni kell. E tekintetben a Román Munkáspárt Központi Vezetősége március 3-5-i plenáris ülésének határozata világosan lezegezi:

„Országunk dolgozói már rá is tértek a szocializmus építésének útjára. Szocializmus azonban nem lehet csak városban építeni. A szocializmus építésének és a kizsákmányolás megszüntetésének feladata egyaránt fennáll falun és városban. A szocializmus építése a mezőgazdaság szocialista átalakítását is felöleli.”

Lehet-e ezt az óriási, történelmi feladatot irástudatlan, vagy kulturálisan elmaradt falusi tömegekkel elvégezni? Nagyon nehezen. A mezőgazdaság szocialista átalakítása nem egyszerű dolog. Hatalmas erőfeszítéseket igényel. Tudás és ismeret kell hozzá. A dolgozó tömegek harci lendülete, politikai tisztánlátása. Dolgozó parasztságunk rendelkezik-e a megfelelő tudással, műveltséggel? Nem eléggé. A tőkés-földesuri kizsákmányolás nyomán nyomorban és szellemi sötétségben élt a dolgozó parasztság.

Nem vitás, hogy demokratikus fejlődésünk néhány rövid esztendeje alatt is már nagy változások történtek a falvak szellemi életében. Kulturotthonok létesültek a falvakon. Népi színjátszó csoportok, énekkarok alakultak. Egyre több falu jut rádiókészülékhez. A napi sajtó is mindjobban szellemi szükségletévé válik a falunak. Ismeretterjesztő kiadványok kerülnek ki még a legeldugottabb faluba is. Ha összehasonlítjuk a mai falu szellemi arculatát a falu multbeli kulturális állapotával: nagy fejlődést állapíthatunk meg. De ez a fejlődés még korántsem elegendő. A szocialista falu magas kultúraszintre még hosszú utat kell megtennie dolgozó parasztságunknak.

A földesuri és kulák-kiszípolók által agyonnyargatott dolgozó parasztság sorában még sokszor évszázados, káros beidézettségeket, szellemi gátlásokat találhatunk. Falun nem ritka tünet még, hogy a szegény- és középparasztok babonákban hisznek, idegenkednek az olvasástól, nem mérik fel értelmét az újításoknak. Tartózkodnak a traktorral való szántástól és nem látják be a mezőgazdasági elvtársak hasznát jelentő szükségességét. Sok helyen dolgozó földművesek alacsonyabbrendűségi érzésből nem folynak be a szövetkezetek vezetésébe, lelki gátlások következtében távol tartják magukat a közügyek intézésétől. Idevonatközön példákat sorolhatnánk fel. Legyen elég azonban annak megemlézése, hogy az egyik kolozs megyei faluban, Pusztakamaráson a kulákelemeknek a szövetkezeti vezetőségből való eltávolítása után a vezetőségben maradt két dolgozó földműves lemondott, azzal az indoklással, hogy ők nem értenek az ügyvitelhez. Az alacsonyabbrendűségi érzés gyakran előforduló esete ez.

Az évszázadok óta szándékosan műveletlenségben tartott szegény-parasztság még ma is idegenkedik a szellemi látókörén kívül eső új

munkamódszerek alkalmazásától. Ez a jelenség érthető, ha figyelembe vesszük azt, hogy a kulturálisan elmaradt ember, éppen ismeretek hiányában, sok mindent nem képes logikailag ellenőrizni. A történések, események, jelenségek helyes értelmezése annál inkább lehetővé válik a dolgozó parasztok számára, minél gazdagabb ismeretekre tesznek szert. Nem vitás, hogy egyre több kultúrát kell kisugározni a falura. De nem akármilyen kultúrát, hanem a munkásság tudományos világnézetétől termékenyített, forradalmi kultúrát. A Román Munkáspárt e tekintetben és minden építészandóku ember számára értékes utmutatást ad.

Dolgozó földműveseinket tanult emberré kell nevelnünk. Támogatást kell adnunk nekik, hogy ismeretekkel vertezhessék fel magukat mindenféle babonával, zagyva hiedelemmel, egészségtelen lelki gátlással szemben. A szocializmus egyszerű távlatait csak olvasott emberek érzékelik. A falu szocialista átalakításának sokrétű munkájában csak tisztánlátó

szegény- és középparasztok képesek teljes lendülettel bekapcsolódni. A falusi nyomorúság és szellemi elmaradottság csak a mezőgazdaság szocialista átalakításának útján számolható fel teljesen. Ebben a szocialista átalakulásban pedig döntő szerepet játszik az új típusú szövetkezeti mozgalom nagyarányú kiterjedésének. A szövetkezeti tevékenységet kizárólag a dolgozó parasztok irányíthatják. A szövetkezetek vezetésében nincs helyük a falu kizsákmányolóinak, a kulákoknak. Minden ügykezelést a szegény- és középparasztoknak kell ellátni. Művelődés nélkül, ismeretek elcsúszása nélkül, ennek a követelménynek nem lehet megfelelni. Beidegzett gátlásokkal nem lehet szövetkezetet vezetni. A kulákok és cimboráik pedig éppen azt szeretnék, hogy ne is akadjon ügyes, az ügykezeléshez értő szegény- vagy középparaszt, aki az ilyen teendőket vállalja. De magát a szövetkezeti mozgalmat, annak nagy horderejét sem képesek felmérni a szellemileg elmaradt dolgozó parasztok. Ezért a nagy Le-

nin így tanít bennünket: „Az egész lakosságnak szövetkezetekbe való bekapcsolása a parasztság való magassfokú kultúraszintre való tételezi fel, (azért éppen a parasztságot, mert ez jelent nagy tömeget), hogy ennek a feltételnek teljesítése igazi kultúrforradalom nélkül lehetetlen.” (Lenin: „A szövetkezetekről” RMP kiadása 19. oldal.)

Népköztársaságunk minden lehetőségét biztosítja a kultúrforradalom kibontakoztatására. Falvaink dolgozó népe elől már nincs elzárva a kultúra kincsháza. Mindenki meríthet belőle. Egyre szélesebb keretek között számolódik fel az irástudatlanság. De a betűvetés ismereténél nem állhat meg senki. Az irni-olvasni tudás nem vége, csak eszköz arra, hogy az ember tovább képezze magát, ismereteit bővítsse. A kultúrforradalomban fel kell számolódni az olvasástól való idegenkedésnek is. Haladó szellemű, a dolgozó parasztság érdekeivel azonosuló tanítóknak, a tömegszervezetek, köztük a Magyar Népi Szövetség falusi szervezeteinek fontos ten-

nivalójuk akad a dolgozó paraszti tömegek kulturális fejlődésének előmozdításában. Meg kell találni annak lehetőségét, hogy most, a tavaszi munkálatok idején is, olvassanak a dolgozó földművesek. Falvakon meg kell szervezni az ebédszünetben való olvasást. Az estéket, a vasárnap pihenő órákat is ki kell tölteni valamilyen kulturmegnyilvánulással.

Az nem lehet kifogás, hogy az emberek nem szívesen olvasnak. A tapasztalat azt igazolja, hogy a falusi olvasókörök igen szép eredménnyel működnek. Mindig akad valaki, aki újságot, vagy egyéb ismeretterjesztő kiadványt ismertet. Városi kultúracsoporthoz falusi kiszállásai is jelentősen támogatják a falvak szellemi fejlődését. Napisajtónk is hatalmasan elősegítheti a kultúrforradalom ügyét, a népszerű, falusi ember számára érthető nyelvezettel.

Midőn a falusi kulturmunka támogatásáról van szó, pillanatra se feledjük: a dolgozó parasztság művelődése a szocialista építés lendületét növeli. LAZAR JÓZSEF

A szakszervezetek központi feladata az összes alkalmazottak mozgósítása az Állami Terv teljesítésére

— hangsúlyozza az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottságának április 1-2. napjain megtartott ülésén hozott határozata

Az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottsága 1949 április 1-2. napjain ülést tartott, amelyen megvitatta azokat a feladatokat, amelyek a szakszervezeti mozgalom előtt állnak a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségének megerősítéséért és a mezőgazdaság szocialista átalakításáért. Az OSZT Központi Bizottsága teljes egészében magáévá tette a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének 1949 március 3-5-i plenáris ülésén megszabott irányvonalat és feladatokat.

A SZAKSZERVEZETI MOZGALOM FELADATAI

Az OSZT Központi Bizottsága határozatában hangsúlyozza, hogy „az egyéni és kezdetleges mezőgazdálkodásnak gépesített szocialista mezőgazdasággá való átalakításához szükséges feltételek biztosításában a szakszervezetek központi feladata az összes alkalmazottak mozgósítása az 1949. évi Állami Terv teljesítésére.”

A határozat továbbá rámutat arra, hogy „az 1949. évre előirányozott termelési terv teljesítésére és túlszámnyalására a traktor, a mezőgazdasági gép- és szerszám, a gazdaságokban szükséges vasból készült felszerelési cikkek és tárgyak a vegyipari termékek, műtrágyák, stb. termelésében, a fém- és vegyipari szövetségnek alaposan meg kell szerveznie az illető vállalatokban a szocialista versenyeket”. A textil- és ruházati munkásoknak, a bőr- és lábbeli ipari munkásoknak azért kell harcolniuk, hogy több és jobb termékeket állítsanak elő, amivel hozzájáruljanak a város és falu közötti csereforgalom fokozásához.

Az építőanyag-, fa- és fűrészipari szakszervezeti szövetségnek feladatuként tűzi a határozat, hogy „szüntesse ki a szakszervezetek, hogy állandó szaktáborokat nyitassanak a mezőgazdasági munkások felvilágosításának megszervezésében harcában. Ugyanez a feladata

határozata hangsúlyozza, hogy a szakszervezetek falusi tagjainak, a szerszámjavító csoportoknak és a falujáró művészcsoportoknak fel kell világosítani a dolgozó földműveseket, amelyek reájuk hárulnak a zsirosparaszti kizsákmányolás korlátozásáért, a munkásosztály és a dolgozó földművesség szövetségének megszilárdításáért folyó harcban.

„A munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségének megerősítése — mondja a határozat —, valamint a mezőgazdaság szocialista átalakítása, a dolgozó parasztság mozgósítását követeli meg a zsirosparasztság elleni harcban, az éberség fokozását követeli a zsirosparasztság ellenes és büns mesterkedései ellen.

A mezőgazdasági alkalmazottak szakszervezeti szövetségének feladatai

A határozat rámutat arra, hogy az állami mezőgazdasági üzemekben mezőgazdálkodásunk fejlesztésében fontos központokká kell válniuk, hogy a dolgozó földműveseknek válogatott vetőmagvakat, új növényfajtákat bocsássanak rendelkezésükre és új mezőgazdasági munkamódszerekkel kísérletezzenek. Népszerűsíteni kell a dolgozó földművesek tömegeinek körében az állami mezőgazdaságok eredményeit. A mezőgazdasági gép- és traktorállományok szakszervezeti szerveinek az állományok alkalmazottait mozgósítaniuk kell, hogy a társulások szántóföldjeit úgy műveljék meg, hogy ezek a földek többet termeljenek mint ed-

dig és hogy a dolgozó földművesség mennyiségileg megnövekedett és jobb minőségű termésmennyiségekkel ismerje meg a társulás letagadhatatlan előnyeit.”

AZ ÚJ BÉRRENDSZERT BE KELL TARTANI

Az állami gazdaságok valamint a gép- és traktorállományok feladatának teljesítéséért az OSZT Központi Bizottsága a következő feladatokat tűzi a mezőgazdasági alkalmazottak szakszervezetének szövetsége elé:

a) „Örködjék az új bérrendszer helyes alkalmazása fölött, a végzett munka mennyisége és minősége szerint.”

b) „A szocialista szektorban megkövetelt kollektív szerződés alapelvei szerint meg kell szervezni a kollektív szerződés tervezését”, amelynek nagy figyelmet kell fordítani a munka termelékenységének emelésére a mezőgazdasági munkák jobb megszervezésére, valamint a munkaviszonyok és az alkalmazottak életkörülményeinek megjavítására.

c) „Az állami gazdaságok, valamint a gép- és traktorállományok alkalmazottainak mozgósítására, kezdeményezésük és alkotó erejük fejlesztésére fő eszköz a szocialista munkaverseny. A mezőgazdasági alkalmazottak szakszervezeteinek meg kell kezdeniük a szocialista versenyek alapos és széles mederben történő megszervezését, amelynek egyaránt fel kell ölelnie mind az állandó, mind pedig az időszakos alkalmazottak...”

Könyvtárat létesítenek minden kolozsmegyei faluban

137 román és 128 magyar könyvtárra való könyvet adományozott a művészet- és tájékoztatásiügyi minisztérium a megyei kulturotthonok részére

Hatalmas csomagok érkeztek a kolozsvári megyeházához, a kulturotthonok megyei tanácsa részére. Kettőszázhatvanöt könyvtár. A művészet és tájékoztatásiügyi minisztérium küldötte, szétosztják őket a községi kulturotthonok között.

A csomagokat addig is a megyei tanács helyiségében helyezik el. Az átvevő, az iroda igazgatója, **Tulbure Ioan** tájékoztat minket:

— Minden faluban könyvtárat létesítünk. A vegyeslakosságú községekbe román és magyar könyvtárat küldünk. Százharminchét román, százharminc magyar könyvtárat osztunk szét.

— Rádiókat is küldenek a községekbe? — kérdezzük.

— Már szétküldöttük az első szállítmányt — válaszolja. — Edig Gyalu, Fenes, Inakelke Egeres, Bács és Szamosfalva községek Kulturotthonai kaptak rádiót. Az elmúlt napokban pedig hangos filmvetítő-berendezéseket osztottunk szét. Öt darabot, Gyalu, Szentlászló, Egeres Fenes és Sármas községek kaptak. Ünnepe után még öt falu kulturotthonába viszünk vetítőberendezést.

— Kint voltunk mi is az első vetítésnél — folytatja. — Nagy örömmel fogadták a falusi dolgozók a mozi. Sokan most láttak először életükben. Elmény volt számukra, s számunkra is, az ő örömeik...

A további munkaterv után érdeklődünk.

— Májusig sok még a tennivalónk — kapjuk a választ. — Azon túl, hogy minden községbe viszünk könyvtárat, olvasóköroket szervezünk, hogy megszeretessük a dolgozó földművesekkel az olvasást. Minden héten, csütörtökön este, minden faluban olvasóköri gyűlés lesz. Az ünnepnapokat és az esős időt is kihasználjuk. Felkeressük a dolgozó földműveseket s a könyv szeretetére neveljük őket, hogy szabadidejüket kulturális színvonaluk fejlesztésére fordítsák.

— Hogyan működnek a falusi színjátszócsoporthok?

— Nagy fellendülés tapasztalható a falusi kulturotthonok munkájában — válaszolja. — A kulturotthonok már megtalálták a helyes utat. A községek népi színjátszócsoporthokai a szomszéd falvakba is ellátogatnak. Fenes népi színjátszó Tordaszentlászlón vendégszerepeltek, a tordaszentlászlóiak viszont a fenesi Kulturotthon színpadán. Ilyen cserék Gorbó, Mákófalva, Nádas és Vista

kulturotthonok között is voltak. Külön említést érdemel a mérai kulturotthon. A mérai magyar dolgozók Nádasdarcó község román földműveseit keresték fel s szórakoztatták őket gazdag műsorral.

— A csoportok munkájának minőségi megjavításáért — folytatja — szakembereket: városi kulturotthonok vezetőit és a kolozsvári színházak, operák művészeit küldjük ki vidékre, hogy hasznos tanácsokkal lássák el a falusi népi színjátszókat, táncosokat és dalosokat.

— A falu és a város barátságának az elmélyülését is szolgálja munkánk. Az üzemek kulturotthonjai felkeresik a falusi Kulturotthonokat, a falusi népi színjátszók, dalosok és táncosok pedig a városi közönség előtt fognak szerepelni.

— Hogy e havi munkatervünk ismertetését kiegészítsük — mondja befejezésül —: újságelfizető csoportokat szervezünk a falvakon. Legtöbb 10 gazdaságból álló csoportokra osztjuk a községeket. Ezek a csoportok megrendelik az „Albiná”-t vagy a „Falvak Népe”-t. A románok egyiket, a magyarok a másikat. Mikor a lap megérkezik, csoportosan fogják elolvasni, utána pedig kézzel-kézre adják és egyenként olvassák.

HORVÁTH IMRE:

KÖSZÖNTSD TE IS!

KÖSZÖNTSD TE IS EZT A TEREMTŐ TERVET!
NAGY EZ A TERV ÉS HABÁR NEM ŪRÜK,
DE EGY EGÉSZ VILÁGOT FELEMEL. — MERT
AZ ÉSZ SZÜLTE ÉS NEM AZ ŪSZTÖNÜK.

TÖBB EZ, MINT A TELEFIRKÁLT PAPIRLAP,
NEM VESZHET EL ÉS SZÉT SE TÉPHETŐ:
TETT EZ, AMI NEKED MAGADRÓL HIRT AD,
KÖZLI VELED, HOGY VAN BENNED ERŐ.

S VAN BENNED HIT ÉS VANNAK BENNED VAGYAK,
VAN REMÉNYSÉG, ÁLOM — ÉS AKARAT.
HOGY TORNÝOKAT EMELJ EGY ÚJ VILÁGNAK,
MELYNEK NÉPE BOLDOG LESZ ÉS SZABAD.

S E SZÉP TERVNEK MILLÍO, TISZTA SZÁLA
ESZMÉT, SZIVET, FÜLDET, GÉPET FON AT.
KITERJED A MEZÖRE, BOLTRA, GYÁRRA
S MEGSZÉPHI A MŪVÉSZ OTTHONÁT.

FOLYÓT DAGASZT ÉS A TŪZVÉSZT ELOLTJA.
ÁLTALA LESZ HARCOSABB SOK SZEGÉNY.
GONDOT FORDIT A TÖREKVŐ TUDÓSRÁ.
IME, A TERV HATALMÁS KÜLTÉMÉNY.

SZÁMOT VET A MULTTAL ÉS A JÖVŐVEL.
HÁTRAFORDUL ÉS ELŐRE MUTAT.
ÁLLÍTÁS ÉS EGYBEN IZZÓ KÉRDŐJEL.
FAGGAT — ÉS INT, HOGY ÚJ UTAT KUTASS.

IGEN! EZ AZ EGYÉVES TERV. TE LÁTTAD,
MINT JÖTT LÉTRE — S MOST ITT A PILLANAT,
HOGY FELISMERD: E TERVET TE CSINÁLTAD
ÉS VÉLE VÁLTOD VALÓRA MAGAD.

(A költő „Amit az idő parancsol” című nemrég megjelent verskötetéből)

Milyen legyen és milyen ne legyen a gyermekirodalom?

IROK, FORDÍTÓK s bábszínházvezetők ülnek a Vármegyeháza egyik kistermében, hogy meg tárgyalják **Stroescu Nela** művészeti felügyelővel, a tájékoztatásiügyi minisztérium kiküldöttjével a gyermekirodalom időszerű kérdéseit. A minisztériumban külön osztály működik, mely kizárólag a gyermekek és az ifjúság számára írt szindarabok kérdésével foglalkozik. Ennek az osztálynak egyik vezetője **Stroescu Nela**, aki évekig dolgozott a rádió gyermekkorájának munkatársaként.

A megbeszélésben nincs semmi hivatalos, semmi merevség. A hang közvetlen, a téma rendkívül érdekes. A nevelés új szellemi, a most induló pionirmozgalmak a tanügyi reform forradalmi változást hoz a gyermekek s az ifjúság nevelésében. Az ifjúsági irodalom jelentős tényezője a nevelésnek. Fontos tehát, hogy ez az irodalom megfelelően céljának az utarcu ifjúság kialakításában.

AZOK, AKIK A GYERMEKNEK IRTAK az új helyzet

előtt, gyakran meglehetősen tájékozatlanok. Sokan el is halgattak. Nem tudják: milyen legyen az új mese? Mert mese ma is kell a gyerekeknek. Ifjúsági regényt, szindarabot fontosabb ma írni, mint bármikor. De mit, hogyan és főleg: mit ne? A kérdésre kerek világos mondatokban felel a bukaresti kiküldött, aki ezekre a problémákra évek óta foglalkozik.

— Rendkívüli felelősség a gyermekek számára írni — mondja —, mert egy pillanatig sem szabad elfelejtenünk, hogy a szocialista társadalom új embere olyan lesz, amilyenné mi, mai felnőtt generáció neveljük. A gyermekirodalomnak hatalmas szerepe van a nevelésben. A mesén, szindarabon keresztül is a gyermekekbe kell oltanunk a kollektív felelősség, a munkaszerepet, az optimizmus érzését. És ne felejtjük el, hogy a gyermeknek csak a legszebb nyelven szabad írni. Nem szabad azt gondolni: „Ezt csak gyermeknek írom!” Nincs „csak” — a gyermek szigorú kritikus, feltétlenül érzékkel látja meg, mi a jó. A

rossz, hibás nyelv rontja stílusérzékét, anyanyelve iránti fogékonyságát.

A népmese elemeiből azokat kell felhasználni az ifjúsági írónak, melyek magát a népet s annak harcait tükrözik. A népmesében rengeteg az igazi népi hős. Örömlük, az ő küzdelmükről és győzelmükről szóljon a népmese.

18 SZOVJET, 7 román s egy cseh gyermek és ifjúsági szindarab vár előadásra a Népköztársaság színházában. Korosztályok szerint szólnak e darabok kicsiknek és nagyobbaknak. Színpadra kerül még ez évben **Zoráról**, a híres szovjet hősnőről írt darab, „Távolban egy fehér vitorla”, valamint a „Vörös nyakkendő” című szovjet ifjúsági darabok. A mesedarabokban sok a humor — sőt a politika is. Új és haladó szellemű valamennyi.

Sok és jó új gyerekdarabot várnak a kolozsvári íróktól. A feladat szép, a lehetőségek nagyok, s bár rendkívüli is a felelősség — e szindarabok megírása egyike a legvonzóbb írói vállalkozásoknak.

(M. L.)

KÉT KÉRDÉS:

Hogyan járulhat hozzá az író a falu művelődési színvonalának emeléséhez?

Az „Albina” című hetilap új számában olvastuk **Gaál Gábor** és **Mihai Beniuc** választ arra a kérdésre: Mikor tölti be az író a falvak művelődési színvonalának az emelésében ráháruló feladatát?

GAÁL GÁBOR akadémikus válasza ez:

— Nem elég az, ha az író időnként kimegy a faluba s résztvesz a rendezvényeken. Ennél tartósabb kapcsolatot kell teremtenie a falvak népével, cselekedően résztvéve a dolgozó földművesség védelmében, kizsákmányolóinak a teleplezésében, művelődési színvonalának az emelésében. A valóságok cselekvés, harc és tanulmányozás révén való mély megismerése megadja az írónak azt a lehetőséget, hogy olyan műveket alkosson, amelyeket mi, olvasók, akik hősei vagyunk műveinek, megértünk és értékelünk.

MIHAI BENIUC válasza így szól:

A Román Népköztársaság íróinak, mikor a dolgozó földművességgel foglalkoznak, közelről kell látniuk a falu életét, elmenve a földműves tömegek közé. Ma, mikor az országban éles osztályharc van egyrészt a szegény- és középparasztság, másrészt a javakat kapzsi módon gyűjtő kulákság között, az írónak sokkal inkább mint bármikor az a feladata, hogy érintkezésbe lépjen a falvak népével s a szegény parasztok és a középparaszttal oldalára álljon. Az irodalmi műben, tükröződnie kell az osztályharcnak; segítség, felvilágosító eszköz kell, hogy legyen a dolgozó földművesség részére, amely a munkásosztály támogatásával és a Román Munkáspárt vezetésével küzd a kulák kizsákmányolás és fosztogatás előli felszabadulásáért. Költőnk és íróink műveiből ki kell tűnnie a közösségi munka s a technikai eszközök mezőgazdasági használata döntő föltényének mai mezőgazdaságunk elmaradt helyzetével szemben. Ugyanígy ki kell tűnnie annak a segítségnek, amelyet a munkásosztály és Pártja ad a dolgozó földművességnek.

— Azonban ilyen, meggyőző erejű, ideológiai és művészi értékű művet nem lehet irodalomban gyártani. Csak a falvak világával való érintkezésből születethetik meg. Ezért az írónak minél jobban meg kell közelítenie ezt a világot, meg kell ismernie kérdéseit, mozgalmait. Másrészt, ahhoz, hogy az értékes művek elérjék céljukat, az írónak magának is el kell mennie irásával a földművesek közé, felolvasva irását s felkészítve a földműves tömegek irodalmi izlését, amelyet elzsbasztottak a falu könnyebb kizsákmányolása érdekében babonát és tudatlanságot terjesztő mult rendszerek. Az irodalmi felolvasások, falvak életéből merített színjátékok, olvasókkal és hallgatókkal való beszélgetések, olcsó könyvek terjesztése révén, az új életre ébredt földműves tömegek nemcsak örömeiket lelik a művelődés kincseiben, hanem felébresztésre és napfényre hozásra váró tehetségeikkel maguk is hozzájárulnak ezek gyarapításához.

— A szükséges feltételek megvannak e célok eléréséhez. Hátra van az, hogy az írók elevebben munkához kezdjenek. Munkájukkal nemcsak a Népköztársaságban a szocializmus építése útján jelentkező tipikus földműves-kérdések megoldását segítik elő, hanem hozzájárulhatnak a földművesség látókörének a szélesedéséhez, megismertetve velük az emberek, különösen a Szovjetunióbeli kolhoz-parasztok nagy eredményeit s megvilágítva a nemzetközi politika kérdéseit, ma, amikor az angol-amerikai imperialisták háborúra izgatnak. Megmutathatják, hogy a háború megakadályozásához az együttműködés szükséges valamennyi békeszerető nép között, amelyek élén a Szovjetunió áll. Ilyenértelmű előadások előzhetnek meg az irodalmi és művészi rendezvényeket.

A szatmári Irodalmi Kör első munkálése

A szatmári városháza nagy tereként a beadott versek felolvasása és bírálata. Mind a versek, mind a hozzászólások azt bizonyították, hogy Szatmáron is vannak olyan dolgozók, akik foglalkoznak az irodalommal, csak eddig nem volt lehetőségük arra, hogy azt bizonyítsák. Még alig néhány évvel ezelőtt, ha valaki írt egy verset, novellát vagy szindarabot és bírálatot kért, a válasz legfeljebb az volt, hogy rossz. De nem mutatták meg azt a pontot, amelyben hibát követt el az író, így nem tudta azt kijavítani. Következő munkájában ismét elkövette ugyanazt a hibát, tehát ismét rossznak találták. Így aztán lassan elment a kedve a további írástól az esetleg igen tehetséges dolgozónak.

Az Irodalmi Kör első munkálése a bírálat és önbírálat szellemében folyt le. A hozzászólások során a legapróbb részletekig elemezték a verset, így rá tudtak mutatni minden egyes hibára és annak orvoslására. A hozzászólások és bírálatok után a vers írója mondta el, hogy mit tanult a bírálatból.

A munkálás végén a résztvevők megválasztották a magyar kollektíva vezetését, amelynek tagjai **Berger Marcel** újságíró, **Strasser József** tisztviselő, **Zombori Sándor** munkás, **Kamill Emanuel** munkás és **Cziment Imre** tanár lettek.

20-70 százalékkal csökkentek a gyógyszerárak

Diktálás hallatszik. Egyik mondja, másik leellenőrzi az összegyűjtött gyógyszert. Vigyáz arra, hogy a megrendelt specialitások oda kerüljenek, ahova azokra szükség van: 200 aszpirin, 150 piramidon, 50 phenacetin, 50 ampula novokain, 20 fiola százezeres penicillin.

Itt az ujonnan alakult dési I. számú állami gyógyszertár befutott rendelését szállítják le. Ott egy kolozsvári állami patika rendelését gyűjtik éppen össze. Az állami Centrofarm gyógyszerellátó központ kolozsvári fiókjában a munka úgy megy, mint a karikacsapás. Csupa gyakorlott szakember dolgozik. Régen: magán-cégeknél csinálták ugyanezt. Kiszákmányoltak voltak. Ma: az állam emberei, a közérdek fontos szolgálja. A munka gőzrővel folyik. Kolozsvárról, Nagybányáról, Szamosujvárról és Désről jönnek a megrendelések. Gyógyszer pedig van elég.

VAN ELÉG GYÓGYSZER

A Centrofarm óriási és nagyarányú munkájára jellemző az, hogy kolozsvári fiókja két nap leforgása alatt 5600 kiló gyógyszerrel, rengetek aszpirint, penicillint, albucidot, sulfathiazolt, receptek kiállításához szükséges nyersanyagokat és gumiárut kapott. A gyógyszereket azonnal és minden bürokratikus formáság nélkül adták tovább a foyasztókhoz. Ennek gyors lebonyolítása érdekében minden új állami patika az első nap 100.000 lej értékű segédcsomagot kapott. Ebben a legfontosabb gyógyszerek voltak. Ma azonban az ország minden részéből jönnek, özönlenek a gyógyszerlerakot felé a rendelések.

Csak jöjjenek, minden megrendelésnek eleget tudunk tenni! Gyógyszereink van! A gyógyszerfejlesztés örökre megszünt — mondja a Centrofarm egyik kolozsvári vezetője.

2000 LEJ HELYETT — 587 LEJ...

Penicillint akarsz? Van! Menyire van szükséged? Hivatalos és kapható ára kétszáz ezer egységként 587 lej. Régi, „fekete” ára 2000 lej volt. A kombinált por ára 6 lej. Régen egy patikában 9-10 lej volt. Különböző sulfamidok, sulfathiazol és a sulfapyridin ára darabonként 11 lej. Régen egy valamire való sulfamid 20-24 lej volt. Általában el-

mondhatjuk, hogy a gyógyszerek ára máris legalább 20 százalékkal csökkent. Vannak azonban gyógyszerek ahol az árzuhanás 70 százalékos. Egy aszpirin ára másfél lej eddig 3 lej volt. Egy hashajtó 7 lej, eddig 14 lej volt.

ÁLLAST KAPNAK A BECSÜLETES GYÓGYSZERESZEK

Mi lesz a gyógyszerészekkel? Erre vonatkozólag idézhetjük Zissu gyógyszerésznek, a Centrofarm bukaresti vezetőjének Kolozsváron tett kijelentését: Uzenjük a gyógyszerészeknek, hogy minden rendés, becsületes, korrekciós gyógyszerész el fog helyezkedni.

A régi ismert gyógyszerészek közül Codarcea, Cseresznyés, László Jenő, máris elhelyezkedtek. Különösen tekintettel lesznek azokra a gyógyszerészekre, akik eddig is alkalmazásban voltak, továbbá, akik az 1945-ös de-

mokratikus törvények alapján lettek gyógyszerértelajdonosok és régebben ők is csupán patikussegédek, azaz kiszákmányoltak voltak. A Kolozsvárt államosított patikákból nyolcat, a legközelebb kihelyeznek vidékre, olyan helyekre, ahol eddig patika nem volt, de erre égető szükség van.

Persze: Homajis urnak befellegzett. Homajis ur, Flaubert regényének, a „Bovaryné”-nak egyik főhőse. Tipusa a kuruzsló patikusnak, aki az orvosnak hízleleg, de a hátsó ajtón bebocsátja a betegeket és maga „rendel”. A betegek megvizsgálása az orvos, vagy az orvosok feladata. A gyógyszerész feladata az, hogy az orvos által felírt gyógyszereket elkészítse, az utasításokat felírja a gyógyszerek kiadja. Ez a munkafelosztás hasznos és egészséges. A multat felszámoljuk. Közegészségügyünk ezzel ugrászerűen javul.

Dr. SZILÁGYI ANDRÁS

Jómadarak

mindenütt akadnak. A kolozs megyei Farnas község sem mentes tőlük. Hol több, hol kevesebb van az ilyen fajtaiból. Farnason kettő. Az egyik Muzsi János, a másik Kador István.

Muzsi János tanító Farnason. Egyéb tisztségei is vannak. A tanítóság mellett kántorkodik, meg a segédlelkészi teendőket is elvégzi. Persze fizetésért. Mint pap helyettes, a pap helyett ő tartja a vallásórákat. A vallásoktatásért tanítványonként egy véka kukoricát és fél véka búzát követel. Egyéb helyettes-papi teendőikért 24 véka búzát és 17 véka kukoricát szed be, azon felül, hogy kántori földet is kap az egyháztól. Ezért a szép javadalmazásért Muzsi János megmegezeszi a hangját, néha a templomban — ezt igen rendszertelenül — de annál többet — következetes rendszerességgel — a korcsmában.

Ha pedig bort iszik, mértéket nem tart. Sem az ivásban, sem a verekedésben. Amikor felhaji

a garatra, előbb a feleségét hagyja alaposan helybe, azután a gondjaira bízott gyermekeket. Legutóbb beverte az iskola ablakait. Másnap a gyermekek szüleivel fizettette meg az ablak-szemeket.

Kador István jóbarátja a tanítónak. Mint tojás a tojához, úgy hasonlítanak természetben egymáshoz Nemcsak a bort, hanem a nagygazdákat is szereti. A Magyar Népi Szövetség elnökeit azonban már nem szereti, mert dolgozó földműves méghozzá a szegényebbjéből. Ezért gáncsolja az elnök munkáját, a tanítóval együtt. Pedig mindkettőjüknek tisztsége van a szervezetben. A tanító a — titkár, Kador István — szervezőfelelős. Befurakodtak a szervezetbe nyilván azt hitték, hogy tönkre tudják tenni. Tényleg — mert a dolgozó nép eber és felismerte bennük az ellenséget, s hamarosan ki is veti mindkettőt sorából. (Ék)

Korlátozni kell

a szalontai tanyavilág kizsákmányoló kulákjait

NAGYSZALONTA. (Kiküldött munkatársunktól.) — Fáradt tekintetű, régi cselédeimbekkel beszélgetünk a szalontai piacon. Az osztályharc a falun, ez a magva érdeklődésünknek, erről folyik a szó.

Még a saját házanépüket is kegyetlenül nyomorgatják — mondja egyik szalontai ismerősünk és rögtön példával is szolgál.

Hírheft kulák a kulákok között is, az öreg Szöllösi Lajos folytatja tovább. — Hatvanholdas nagygazda. Családja a vagyon rabszolgája. Leányait és fiait már hajnali két óraker munkára hajtja. Eladó sorban levő leányainak csak olyan férjet akar, aki gyont hoz és maga is beáll a tanyáposómalomba. Két leánya már volt férjnél, a Juliska és Zsuzsika, de mind a kettő el is vált. Még a kulákvő se birta apósa hajszáját. Sárika és Marika már nem is számol azzal, hogy beköszök a fejét.

Ezeknek — int fejével valaki a vaskapus kulákházak felé — valamennyinek tanyája is van. A Tóth Sándornak, Tóth Lajosnak, sok suszternek és többinek is mind megvan a maga tanyásbirtoka. Aztán itt van Tóth István, a hentes, híres feketevágó, hatalmas rizsteleppel. Czégéj Imre a tanyai cselédje, az tudna csak sokat mondani, hogyan tartja vissza bérét, hogyan próbálgatja akárcsak néhány lejjel is megrövidíteni.

Igen — csatlakozik a másik ember is az előtte szólóhoz — a tanyavilág, oda kéne ellátogatni. Ott a kulák még ma is valóságos rabszolgaságban tartja bérését.

Vagy kétórányi járásra a várostól a zöldelő határban elszórtan fehérlenek a tanyaházak. Itt nehezen szabadulnak fel az emberek. Külön világ ez. Ujság, felvilágosító szervezetek munkája nehezen ér el ide.

Ez a tanya, Tóth Ferencé, a boltosé — feleli kérdésünkre a házból kisető ember. Tizenhat hold igen jó föld.

Öt-hatszobás kulákkuriák a városon. Itt, a cselédház tetején alá kellett támasztani, hogy le ne dőljön. A földes szoba faláról víz csurog. Télen ráfagy a falra.

Az ablakok papírral vannak leföldözve. A friss tavaszi határ legvégé után nyomasztó még a lélegzetvétel is ebben a „lakásban”. Egy szűk, kis térfogatú helyiség. Konyha, háló, ebédlő. Minden. Két ágy: apa, anya és tíz gyerek.

A gyerekek falfehérek, állandóan köhögnek. Cipőjük nincs, de télen se volt. Rongyokba burkolt lábakkal szaladgáltak. Természetesen, iskolába sem juthattak el.

Török András a nevem — kezdi a tanyás. Csikgyimesből jött. Tizgyermekes családja van és az aszályos esztendőben, szinte az éhségtől szédelegve akadt össze a székelyföldi nyomorúságból hasznót facsaró, akkoriban ott feketéztető Tóth Ferencel. Megegyeztek. A család megvált szegényes kis holmijától és elindult, hogy tanyás legyen a szalontai határban.

Török András 4600 lejért dolgozik, amit a kulákgazda mindenféle ürüggyel még alaposan lecsökkent. Török Andráson kívül még reggeltől estig robotol a földön a felesége, a 19 éves Virág, a 15 éves Ilonka, a 12 éves Agnes, a 9 éves Anna, de még a 7 éves Marika leánya is, aki hamást nem is, de libákat őrizni, azt tud.

Sokszor azt gondolom már, hogy ezerszer jobb lett volna ott maradni és szembenézni az éhséggel, mert az sem lett volna kegyetlenebb.

És az emberek egyre inkább megtanulják azt is, hogy harcolni kell a kulák ellen, hogy nem lehet, nem szabad kiméletesnek lenni, akármilyen jóindulatúnak, csendesnek, sajnálatraméltónak is játsza meg magát.

t. k.

Tulhaladták

a vetés eddigi előirányzatát

TORDA. — (Tudósítónk jelenti.) A megyei vetési bizottsághoz befutott jelentések szerint Aranyos Torda megyében mind nagyobb arányban folynak a tavaszi vetési munkálatok. Az Alsófehér megyével folytatott verseny keretében április 2-ig a megye területén 38.388 hektár földet szántottak fel. Szép eredményt értek el a vetésben is. Tavaszszűzből az előirányzott 798 hektárral szemben 1018 hektárt, árpából 1107 hektárral szemben 1911 hektárt, zabból az előirányzott 515 hektárral szemben 786 hektárt, napraforgóból a 78 hektár helyett 122 hektárt, zabosbúkkönyvből az előirányzott 322 hektárral szemben 363 hektárt vetettek be. De megnövekedett a zöldség és takarmánnyal bevetett terület is. Ezek hozzáadásával a megye területén április 2-ig a bevetett területek 4461 hektárt tesznek ki, a tervbevett 3187 hektárral szemben.

A szántás-vetési munkálatokban élen járt a gyéresi állami mezőgazdasági gép- és traktorállomás. Árilis 2-ig a tervbevett szántási munkálatokat 65 hektárral, a vetést pedig 190 hektárral teljesítette túl. Tizenkilenc traktorral március 25-ig 150 hektárt szántottak fel. 145 hektárt boronáltak be és 30 hektár területet bevetettek. Az öt csoportban dolgozó traktoristák Székelykocsárd, Hazret, Aranygyéres, Tordaszentmihály, Sztrigyentmárton községek szántóföldjein átlagban 40-50 százalékkal haladták meg a normát. Mollován Ionn traktorista a norma szerinti 2,6 hektárral szemben naponta 3,5 hektárt szánt fel.

A traktoristák kiváló munkáját látva a dolgozó földművesek bizalma állandóan növekszik. Újabb és újabb bérletkétségeket jelentenek be, köztük most már sok közpároszt is.

A vetési munkálatok menetét állandóan ellenőrzik és irányítják, a Román Munkáspárt szervezetel, a tömegszervezetek és a vetési bizottságok helyszínre kiszálló tagjai.

(M. L.)

NEMES MIKLÓS

A Bolyai Tudományegyetem természettudományi karának tanárai kutatómunkával kívánnak bekapcsolódni a Terv teljesítésébe

KOLOZSVÁR. — Minden cikk vagy tanulmány, mely az egyetem és főiskolák kérdésével foglalkozik, hangsúlyozottan megállapítja, hogy az intézetek falain belül folyó tudományos kutatásoknak értéke az új káderek nevelésén túl, elsősorban: a kutatások gyakorlati eredményeinek felhasználása az építésben, a Terv keretei közt. Ez a jellege a most folyó tudományos munkának: a gyakorlatba, a tömegekhez átviselni minden eredményt, ellentétben a mult régítípusú kutatómunkájával, melynek zárkózott és féltékeny jellege egyéni sikerekre korlátozta a felfedezések értékét.

A KELEMEN HAVAS VAD TAJAIT

kutatták 1918. év nyarán a Bolyai Egyetem geológusai. Nyolc lada — a szakavatatlankok számára értéktelen — követ hoztak el onnan. Miért? Erre és több más kérdésre felel most a Világosságnak Török Zoltán egyetemi tanár, geológus a Bolyai Egyetem természettudományi karának dékánja.

A Kelemen Havasokon végzett geológiai kutatómunkánk eredményeit most dolgozzuk fel a Babes egyetem laboratóriumában, mert a mi intézetünknek még nincs úgynevezett teodolit-mikroszkópja, amelynek segítségével a geológus meg tudja határozni a földmátokat. Azaz, azt a fehéres kőzetalkotó anyagot, vagy szili-

kát-ásványt, mely a kristályos szövetekben található és amelynek segítségével a szakember meg tudja állapítani a kőzet összetételét, jellegét, használhatóságát a gyakorlatban. Ez a földpát mutatja meg, hogy a kőzet mit tartalmaz, építkezésre vagy másra alkalmas.

Mit árulnak el a Kelemen Havason talált kőfajták?

Nagy kár — mondja Török Zoltán dr. —, hogy ez a hegyvidék az ország leghozzáférhetlenebb, legelhagyottabb s legvadabb táján emelkedik. Ugyanis a nyári felszíni kutatások bizonyossá teszik, hogy a mélységben érclelőhelyek vannak, melyeknek feltárása hatalmas jelentőségű lehetne az ország iparosodó életében. A talált kővek csaknem százszázalékos bizonyossággal mutatják a mélyben rejtőző gazdag érclelőhelyeket.

Egy nehezen elérhető hegyvidék feltárása távolabbi célnak látszik a jelen sürgető feladatai mellett. Mit adhat a geológus ma a fejlődő ipari életnek?

A válasz erre is rendkívül érdekes. — Az úgynevezett ércmikroszkóp, mely az ércet legrejtettebb tulajdonságait is feltárja, hasznos segítséget nyújthat az ipar dolgozóinak. Ezzel a mikroszkóppal megvizsgálhatjuk a gyárakban előállított öntvényeket, azoknak összetételét. Így megmondhatjuk,

hogy annak erőssége például megfelel-e a célnak, nem török-e el mechanikai behatásokra? Ez a kutatómunka konkrét segítséget nyújtana acélgvárunknak és vasüzemeinknek, mert ezzel az eljárással elkerülhető lenne, hogy valamely gépbe meg nem felelő minőségű öntvényt építsenek be...

Az új érclelőhelyekre vonatkozóan: nincs a Kelemen Havasoknál könnyebben elérhető hely, ahol egy új bánya feltárása lehetővé válhat?

De igen — hangzik a válasz — a torockói-szolcsval vasterület. Torockón volt bánya, de a szolcsval terület teljesen kiaknázatlan. E terület mangános vasércet tartalmaz és elég gazdag lehet. Megbízás esetén a Bolyai Egyetem geológusainak munkaközössége a Terv elgondolásának valórválása érdekében örömmel dolgozna a terepen, hogy megállapítsa mennyi tartalék áll ott rendelkezésre, s e tartalékok milyen szinten vannak. Ha a nehézipar fontosságára gondolunk, mely alánia minden más iparban a munka rendkívül jelentőségét hamar felmérhetjük — fejezi be Török professzor.

Ezt adná, ezt ajánlva fel a Tervért, szinte cselekvési vágygal és munkalendülettel a Bolyai Egyetem geológiai munkaközössége...

Hiába mesterkednek a kulákok — előretörnek a csegezi dolgozó földművesek

CSEGEZ. — Dolgos emberek a völgyben vannak, s fele munkájukat az aranyostordamegyei Csegezben. Mindig sok munkával keltek itt a szegény földműveseknek a kenyereket. A goztatják, hogy „mi dolgoztunk, s sziklás, köves hegyoldalakon nem azért van sok földünk, dolgoztunk csak a buza, de még a krumpli is nehezen terem meg. Annál inkább számos a megmondhatója, mennyit dolgoztak ők.

a kulák. Ezeknek a földjeik lenn

AKIK NEM FÉRNEK A BŐRÜKBEN

A kulákok még most sem férnek a bőrükben. Azt hiszik, hogy amiért a falu távolesik a megyeszékhelytől, s csaknem teljesen járhatatlan ut mellett, ma is azt csinálhatnak, amit akarnak. Különösen Bíró Balázs és testvére, Máté nem fértek a bőrükben. Alldandóan a népi demokrácia ellen izgatták s közben igyekeztek felvezetni a falu dolgozó földműveseit is. Végül is a MNSz megsekkalta a népellenes kulákok mesterkedéseit s a nép előtt leplezte, kizárta tagjai sorából.

— Mit nekünk a ti rongyos társaságotok? — mondták erre. — Majd megyünk s beiratkozunk az ARVJS-ba, az is tömegszervezet. Természetesen ott sem fogadták be őket.

No, de az alma nem esik messze a fájától. Bíró Balázs fia, Bíró Domokos sem különb az apjánál. A nagygazdák göggyével erőszakoskodik a falu szegény leányaival szemben. Legutóbb a tordai népbíróság egy alig tizenöt éves lányval való erőszakoskodásért ítélte el három évre.

BEVEZETIK A TELEFONT

De Csegezben az öntudatos szegényparasztok a kulák mesterkedések ellenére is lendületes építő munkát folytatnak a Román Munkáspárt helyi szervezetének vezetésével és a tömegszervezetek segítségével a Magyar Népi Szövetség támogatásával. Miután a szövetkezetet megszervezték s lendületesen folytatják a vetést, önkéntes munkával most vezetik be Csegezbe a telefont. Ez végre állandóan összeköti az eldugott falut a külvilággal.

AZ ELSŐ MOZIELŐADÁS

Nagy esemény volt az elmúlt hét folvamán Csegezben az első mozielőadás. A tájékoztatói minisztérium egyik vándormozija, látogatta meg a községet. Ott volt az előadáson a falu aprajagya. Hiszen sokan még soha életükben nem láttak mozit, el sem tudták képzelni, hogy mi az. Még napok múlva is a mozirol beszélgettek. Csodálattal emlegették, hogy mit láttak, milyen nagyszerűen élnek a Szovjetunióban a kolhozparasztok, milyen gyönyörű gyümölcsösök vannak ott és milyen szép otthonokban nevelik a gyermekeket.

De a csegezi szegényparasztok ma már egyre világosabban megértik: ahhoz, hogy valamikor itt is úgy éljenek a dolgozó földművesek, keményen kell harcolni a falusi nagygazdák hatalmának eszkentéséért, az elmaradottság felszámolásáért.

K. L.

62 fajkan a kolozsmegyei falvaknak

KOLOZSVÁR. — A kolozsmegyei falvak megfelelő fajapaállattal való ellátása az állattenyésztési tervnek megfelelően gyors ütemben folyik. A Svájcól hozott fajtehene és bikák után, a fajállatokkal való ellátásban és állatállományunk feljavitásában egyre komolyabb formában veszik ki részüket az állami gazdaságok is.

A kolozsmegyei Mezőgazdasági Kamara az elmúlt napokban 62 darab fiatal mangalica kant vásárolt a kolozsvári falvak részére a bonchidai állami gazdaságból. A vásárlást Balutiu főállatorvos személyesen végezte, miután szakszempontból megvizsgálta az állatokot.

A 62 darab kan szétosztása rövidesen megkezdődik.

A főállatorvos kiszállása alkalmával megtekintette az állami gazdaság szarvasmarha és loállományát is. A gazdaságban jelenleg már közel 70 darab svájci borjú nevelődik. Ezek már a Svájcól hozott tehenekek itt született borjai. Tizenegy darab simenthali fiatal bikája is van a gazdaságnak. Valószínű, hogy a jövő év válogatás után néhányat ezek közül is megvásárolnak a kolozsmegyei falvak részére.

Győztek a traktorok

Tapasztalat teszi az embert mesterré — mondták a régiak, régi bölcsességgel. Mi ma elmondhatjuk e régi igazság mellett azt is, tapasztalat teszi dolgozó földműveseinket igazán hivatásos szakemberű mezőgazdálkodóknak. Ezen a tavaszon a tapasztalat tette sok-sok falu dolgozó földművesét a traktor barátjává.

Mint csodalátni, úgy vonultak ki a falvak dolgozó földművesei a mezőre, amikor megérkeztek a traktorok, hogy hozzákezdjenek a munkához. Természetesen még akkor is akadtak, akik arra felé sem mentek. De amikor dűbörgő masinák felhasították az első barázdákat s néhány perc alatt annyi földet szántottak fel, mint két állat egy jó félnap alatt — egyszerre megnőtt a bizalom. Lemérték a barázdák mélységét, meggyőződtek arról, hogy omlós a föld s hogy a hatalmas gép nem nyomja agyon a földet. Aztán már beszélhettek a kulákok.

Ma mind többen és többen jelentkeznek traktorszántásra. — Mind több és több dolgozó földműves szeretné traktorral megműveltetni a földjét. A bonchidai, a gyéresi traktorállomást csaknem mindennap felkeresi a dolgozó földművesek néhány küldöttje. Egyesek hálaalkodnak, mások segítséget kérnek. Győztek a traktorok.

Dolgozó földműveseinket sokmindent megtaníthatja ez a győzelem. Most már az ingadozó is láthatják, hogy ki az, aki valóban segít a dolgozó földműveseken. Világosan láthatják, hogy a népi kormányunk által felállított traktorállomások csakugyan új életet, könnyebb munkát, a kizsákmányolástól való szabadulást jelentenek. De azt is, hogy a kulákok beszédei, a kulákok mesterkedései éppen ennek az ellenkezőjét akarják. Azt akarják, azért izgatták a traktorok ellen, hogy a szegényparaszt, de még a középparaszt is, továbbra is nekik szolgáljon.

De győztek a traktorok. (b. b.)

A dolgozó földművesek önkéntes munkával járuljanak hozzá a kolozsvári állatkórház épületeinek rendbeszedéséhez

KOLOZSVÁR. — Népköztársaságunk kormányának rendkívül nagy fontosságot tulajdonít az állattenyésztés fokozásának és így természetesen az állategészségvédelemnek is. Nagyarányu állategészségügyi kampányokat rendeztek és rendeznek országsszerte, hogy a tőkés-földesuri rendszerek idején és a háború alatt teljesen lerongálódott állatállományunkat rendbeszedjék, a nagyméretű állatbetegségeket pedig, melyek sokszor egész vidékek állatállományát veszélyeztetik, leküzdjék.

Népi demokráciánk egyik vívmánya, hogy ma már kórházak állanak a beteg állatok rendelkezésére. Ilyen kórház működik Kolozsvárt is a Vörös Hadsereg-utca végén az egykori kolozsvári szeszfőzde megmaradt épületeiben. A kórházban két orvos áll állandóan dolgozó földműveseink rendelkezésére és megfelelő ápolószemélyzet. A súlyosabb esetekben pedig komoly segítséget nyújt az állategészségügyi kutató intézet, ahol szabályos laboratóriumi vizsgálatokat végeznek, vért és szövetet elemeznek.

A kolozsvári állategészségügyi kórház 1948-ban összesen 9046 állatot kezelte. Súlyosabb esetekben az állatot szabályosan beutalták a kórházba és hetekig, hónapokig gondosan kezelték, amíg teljesen meggyógyultak. Ez a nagyarányu munka, az állatorvosok és az állományujtató segítség a dolgozó földművesek teljes bizalmát váltotta ki. Ebben az évben eddigél

1595 állat részesült gyógykezelésben a kolozsvári kórházban.

Sajnos, a kórház épülethiánnyal küzd. A meglévő egykori szeszfőzde épületek teljesen megromlott állapotban vannak, az állatorvosi irodába rendszeresen befolyik a víz, nincs egy külön vizsgálóterem, ami annyit jelent, hogy télen is a szabadban kell végezni a vizsgálatot. Hiányzanak még bizonyos felszerelések is.

A földművelésügyi minisztérium ebben az évben az Állami Terv keretében komoly összegeket irányoz elő állategészségügyi célokra. Bizonyos, hogy a kolozsvári állatkórház is megfelelő juttatásban részesül. Helyesnek tartanók azonban, hogy addig is, amíg az állam segítsége jön, a kolozsvári és környéki dolgozó földművesek a demokratikus tömegszervezetek irányításával önkéntes munkával siessenek az állatkórház felszerésére. Maga a telek elég tágas, az omladozó épületekből közmunkával, jó és megfelelő épületeket is lehetne építeni. Mindehhez csak akaratra és szervezésre volna szükség. S milyen nagyot jelentene a kórháznak! És milyen sokat dolgozó földműveseinknek, ha a kórház az eddiginél fokozottabb mértékben teljesíthetné feladatát.

50 vetőgép áll az érmihályfalvi dolgozó földművesek rendelkezésére

ÉRMIHÁLYFALVA (Levelezőnk írja) — A tüzoltó lakánya tágas udvarán cserépszin alatt 52 vetőgép sorakozik. Az érmihályfalvi szövetkezet szerezte be, hogy rendelkezésére álljon a dolgozó földműveseknek. Az udvar hátsó részében lévő gépházban villamoserőre berendezett motor hajtja a trióröket és a magtisztító rostákat. Az üzem mellett jól felszerelt lakatosműhely.

A tavaszi vetési kampány már tázás ütemben folyik. A terveket a gazdák idejében kézhezkapták. Mindent aszerint végeznek. A vetőmag a kender- és a búkkönymagon kívül, biztosítva van. Azt rostázzák, takarítják, csávázzák itt, hogy a vetőgépeken át a frissen szántott földbe jusson.

Kendermagot a börtelyi kendergyártól kapnak, ezzel kötötték szerződést a dolgozó földművesek. Búkkönymagot pedig a Nagykároly-vidéki földművesektől szerzik be.

A vetési tervet a dolgozó földművesek megértéssel fogadták és igyekeznek teljesíteni. A nagygazdák duzzognak, de, kényszeredetten bár, ők is végzik a munkát. Különösen az bántja őket, hogy a földmunkásokat most már csak kollektívszerződés útján alkalmazhatnak. A szerződéses földmunkások pedig élénk figyelemmel kísérik, hogy mindent az előírások szerint végezzenek. A vetési bizottság tagjai és a körzeti felügyelők állandóan helyszínen ellenőrzik a munkát. A vetőgépet Landa Jenő gazdasági előlévő maga állítja be, hogy a föld is megkapja a megfelelő magot. A dolgozó földművesek is megtakarítást végezhetnek. A legközelebb szabálytalan, jól is azonban megvizsgálják a vetést.

TÓTH ZSIGMOND

Ujjáépül Nasztaszino szovjet falu

A Szovjet Építészeti Akadémia irányítja a szovjet falvak ujjáépítési terveit

Az alábbi párbeszéd egy meszkvákörnyéki faluban, Nasztaszinóban, a Pobéda-kozhhoz vezetőségi épületében folyt le Jegorov kolhozelnök, a Szocialista Munka Hőse és néhány kolhozparaszt között.

— Minden házban vízvezeték lesz...
— És a házak?
— Téglából épülnek, Cseréptetővel.
— Faház nem is lesz?
— Nem...
A parasztok csodálattal nézték a tervrajzot, amelyet a kolhozelnök íróasztalán láttak. Nézték és nem győztek betelni a látvánnyal. Látták a nyílegyenes utcákat, a katonás rendben egymás mellé sorakozó házakat, a viztorony tervrajzát.

— Hittük volna ezt husz évvel ezelőtt? — kérdezte Grigorij Mihájlovs, öreg paraszt.

— En hittem — mosolygott Jegorov kolhozelnök —, sőt nemcsak hittem, de tudtam is. Amikor husz évvel ezelőtt megalkult nálunk a kolhoz, a Pobéda, tudtam, hogy nem sokáig élünk faházakban. Tudtam, hogy eltűnnek ezek az ódsi viskók, a kis ablakok. Tudtam, hogy a kolhoz teljesen megváltoztatja falunkat...
Igen.

A KOLHOZRENDSZER MEGVÁLTOZTATTA

A szovjet falu képét, a kolhozrendszer eredményeként bevonult a szovjet faluba a jólét. A parasztok jövedelme évről-évre emelkedett és ezzel gyűtt nőtt — amint azt előre látta Lenin és Sztálin — a szovjet paraszt kulturigénye.

A falvak ujjáalakításának munkáját a Szovjet Építészeti Akadémia irányítja. Építészek utaznak szerteszét az országban, hogy elkészítsék az új falvak tervrajzait. Nasztaszino falub Rjazanov s Papp építészeket küldte ki az akadémia. Az építészek elkészítették terveiket s a kolhoz vezetősége máris megindította az előkészítő munkálásokat. A másfél esztendője üzemben lévő téglagyárat kibővítették. Hatalmas mennyiségű kész téglát és cserépet várja a falu ujjáépítésének megkezdését.

Az építészek tervel szerint az új Nasztaszino

MINDEN HÁZABAN VIZVEZETÉK villanyvilágítás és rádió lesz és minden parasztháznak fürdőszobája is lesz. Minden házhoz negyedhektáryni (körülbelül félholdnyi) konyha- és gyümölcsösökert jár.

Nézük meg most már közelebbről Nasztaszino falu ujjáépítésének tervét. A falu északi bejáratánál húzódik az első keresztutca, amelynek végén lesz a kolhoz nagy gyümölcsöskertje. A Fő-utca közepetáján nagy, négyszögletes téren épül fel az emeletes klubház, a falu szovjet épülete és az áruház. A falu déli végén lesz az iskola, előtte pedig a sporttelep. A sporttelep mögött épül fel a kórház és szülőotthon. A Fő-utcán a négyszögletes tér és a kórház közötti részen épül fel a viztorony.

A terv egyhelyre összpontosítja Nasztaszino egyéb intézményeit. Itt épül fel a kolhozvezetőség épülete, a bölcsőde és gyermekkert, a csűr, az épületek előtt narkot építenek, amelynek közepén áll majd Sztálin szobra. Ebben a központban épülnek fel a kolhoz üzemei. Itt lesz a kovácsműhely, mellette a loistálló, a szekérszín, az autógarázs a tüzoltó lakánya. És itt épülnek fel a gabonarakárak, a burgonyavermek, itt lesz a vaj- és sajgyár, a tehénistálló, a borjak külön istállója, itt lesznek a sertésistállók, földalatti vermetek készítenek a trágya tárolására. Itt épül fel a nagy melegház, közelében lesznek a melegágyak és végül itt lesz a gépek és autók üzemanyagának tárolóráktára is.

Bár a falu MINDEN HÁZABAN LESZ FÜRDŐ-SZOBÁ.

még egy hő- és zuhanyfürdőt is építenek az iskola közelében. Ezenkívül a beteg állatok részére állategészségügyi telep létesül.

Az új falu keltséges virágoskert lesz. Mint már mondtuk, park épül a falu bejáratánál, parkosítják a központi nagytérrel, a Fő-utcán és a keresztutcaiban mindenütt fasorokat és virágágyakat telepítenek.

A falu ujjáépítését a jövő év elején kezdik meg.

Szerkesztőség: Szabadság-tér 23., II. emelet. Telefon: 15-54

Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11

Felelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap. és Könyvkiadó Rt.

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi

előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.625.

Onkéntes munkával

Ezer facsemetét ültettek el a kolozsvári ifjumunkások

KOLOZSVÁR. — Az Ifjumunkások Szövetsége kolozsvári szervezete az elmúlt napokban újabb önkéntes munkálatokra mozgósította tagjait. Három kerületi szervezet, a „Herbák János” művek ifjumunkásai és az egyetemi ifjak fatakartási akcióban vettek részt vasárnap a botanikus kertben. Az I. kerületből 20 ifju 80 órát, a II. kerületből 30 ifju 120 órát és a III. kerületből 20 ifju 80 munkórát, míg a „Herbák János” művektől 10 ifju 40 munka-

órát dolgozott. Husz egyetemi hallgató 80 önkéntes munkórát végzett. A közelmúltban az ifjak faültetési akcióban vettek részt. A Káivárián ezer facsemetét ültettek el. Az I. kerületből 28 ifju 56 órát és a II. kerületből 9 ifju 18 órát dolgozott. Az I. és II. kerületi kulturcsoporthoz vidéken előadást tartottak. Az I. kerületi „Vasile Rautu” szanjátszócsoporthoz 28 tagja látogatott ki vidékre. A II. kerület 30 tagú tánc csoportja Egeresen szerepelt.

EGYENKÉNT 4000 LEJ PÉNZBIRSÁGRA ítélték Florean Laurentiu kolozsvári kereskedőt, Condor Alexandru, Gliga Ioan, Costea Nicolae és Salagean Simion kolozsmezei lakosokat, mert a szabotázs-törvénybe ütköző cselekedeteket követtek el.

A CFR ALMINISZTERIUMA KÖZLI, hogy az újságírók, írók és külföldi sajtótudósítók részére kibocsátott vasúti szabadjegyek érvényességét május 1-ig meghosszabbította.

A TUDÓBETEGEK KÓRHÁZI BEUTALÁSÁT, a közegészségügyi minisztérium rendelete értelmében a megyei egészségügyi központok mellett működő tudóvészellenes központok végzik. Minden központ bizonyos számú ágygal rendelkezik, a különböző tudóbeteg gyógyintézetekben.

A GYERMEKEK BÁRÁNYHIMLŐ ELLENI kötelező beoltása során 400 ezer gyermeket oltanak be ebben az évben.

ORSZÁGOS AKCIÓ KERETÉBEN FERTŐTLENITIK A BAROMFIUDVAROKAT. A földművelésügyi minisztérium állategészségügyi osztálya rendelete értelmében április 17 és 23 között országos tisztasági hetet tartanak. A hét folyamán kitakarítják az összes gazdasági udvarokat, fertőtlenítik az istállókat, disznókat és baromfiketreceteket. Az akció sikerét a helyi politikai pártok és tömegszervezetek mozgósított és felvilágosító munkával segítik elő.

EZERÖTSZÁZHATVAN HEK-TÁRT szántottak fel és 277 hektárt vetettek be 5 nap alatt Brassó megyében. Ebből 160 hektár a tavaszibúza, 65 hektár árpa, 36 hektár zab és 16 hektár cukorrépa vetési terület. A hermányi géppálmásnak 57 traktora van üzemben.

Hűvös idő, éjszaka fagy

Orkányszerű északnyugati széllel a sarkvidéki hideg légtömegek tegnap egész Közép-Európát elárasztották. A hőmérséklet a síkságon 5 fok alá, a hegyeken -10 fok közelébe süllyedt, mindenfelé volt záporosó, egyes helyeken hózápor.

Erdélyben Kolozsvár vidékének kivételével mindenütt volt eső, záporosó, keleten zivatar. A legkiadósabb eső Nagyváradon hullott (12 mm.) Viharos széllel a hőmérséklet süllyedt s Kolozsváron délelben 13, este 9 órakor 4 fok volt, a légnyomás 757 mm, emelkedő irányzatú. VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS VASÁRNAP ESTIG:

Ma még erős, holnap gyengülő északnyugati szél, változó felhőzet, néhány helyen kisebb záporosó, a hegyvidéken hózápor, éjszaka derülés, mindenfelé fagy. Igen hűvös nappal.

MEGDÖBBENTŐ ÖNGYILKOS-SÁG történt április 7-én este Kolozsváron, a Nemzeti Színházban. Blana Constantin, Dózsa György-utca 34. szám alatti lakos feleségével az „Othello” előadásán vett részt. A második felvonás alatt kiment a folyósóra, ahol föbe lötte magát. A milícia helyszínre kiszállt tagjai négy bucsulevelet találtak Blana Constantin zsebében.

SZATBOTÁZS MIATT VADAT EMELTEK a legettét halmi malom volt vezetői, Pugner Sándor és Szilágyi László, valamint Sugár János jegyző és Kiss János községi bíró ellen. A malom február hónapban égett le, két és fél millió lej kár érte ezzel az állományt. Megállapítást nyert, hogy a község vezetői elmulasztották a kellő óvintézkedéseket megenni. Az éjjeli őrt még az elmúlt ősszel elbocsátották és nem alkalmazták újat.

HATALMAS, KORSZERŰ STADIONT ÉPITENEK TEMESVÁRON. A munkát az Országos Szakszervezeti Tanács támogatásával a CFR szakszervezet végzi. A TARS LEGIFORGALMI TÁRSASÁG MEGJAVITOTTA szolgáltatást és csökkentette a szállítási díj-szabást. A társaság munkájának továbbá ésszerűsítésével lehetővé kívánják tenni, hogy az áruszállítási díjszabást a vasúti gyorszállítás költségeire csökkentse.

FEKETEZŐ TIMÁROKAT TARTÓZTATOTT LE A SZATMÁRI MILICIA. Hara Lajos és Kocsis Antal szatmári timárok nagymennyiségű bört dolgoztak ki feketén, s a megengedett árnál magasabb összegért akarták értékesíteni. A két timár ellen megindították az eljárást. MŰSOROS-ESTET RENDEZ az ARLUS kolozsvári szervezete április 9-én és 10-én, szombaton és vasárnap este a Román-Szovjet Barátság Háza klubhelyiségében. A Nemzeti Színház és az Állami Magyar Opera tagjai, valamint az ARLUS körök kultúrscsoportjai működnek közre.

A MAGYAR MŰSZAKI IPARI LEÁNYISKOLA és a Gépipari Fűiskola VIII. osztályainak ARLUS-körrel április 9-én, szombaton és 10-én vasárnap délután 5 órai kezdettel Pernyak: „Apák helyett fiúk” című színművét adják elő, a pedagógiai iskola dísztermében. Kogalniceanu-utca 2 szám alatt. KIBONTOTTÁK A SZATMÁR-MEGYEI EGRI KÖZSÉG szövetkezetének falát. Az üzletből a betörők nagymennyiségű monopol-szeszt, cigarettát és pénzt vittek el. A milícia megindította a nyomozást, melynek során elfogták a tettest, Cretu Vasile batizl lakost Kihallgatása során több betörést ismert be.

KÉT HID ÉPÍTÉSÉT VÁLLALTÁK Május 1 tiszteletére a nagyváradi vasúti műhelyek és a fűtőház dolgozói

A MNSz hírei:

Április 9-én, szombaton délután 5 órakor I. kerületi vezetőségi ülés a Molotov-utca 16. szám alatti színházban.

Délután 6 órakor V. kerületi vezetőségi ülés a Józsa Béla-utca 23. szám alatti iskola termében.

180 millió 63 ezer lej Kolozsvár 1949 évi költségvetése

Hatalmas összegeket irányítottak elő népjóléti célokra, iskolák támogatására és munkáslakások építésére

KOLOZSVÁR. — A napokban érkezett meg a belügyminisztériumból Kolozsvár város jövőhavai költségvetése. Az 1949. évre szóló költségvetés részletesen tartalmazza az ezévi bevételeket és kiadásokat. A költségvetés végösszege 180,063.000 lej.

A város bevétele 171,930.000 lej, melyhez a belügyminisztérium 8,133.000 lej támogatással járul hozzá.

A város kiadási előirányzata nagyvonalakban a következő: személyi kiadások 49,000.000 lej,

épületek javítása és fenntartása 6,000.000 lej, irodai költségek (telefon, nyomtatvány, előfizetés) 4,500.000 lej, gépek üzemeltetése 6,000.000 lej, állatok ételmezése 4,600.000 lej, kitermelési és fenntartási költségek kitermelés, parkok, közp. megelők, vásártér, piac, fürdő és temetői vállalat fenntartása) 37 millió 400 ezer lej, utak, utcák és hidak fenntartása, vízszabályozás és egyéb műszaki munkálatok elvégzése 32,800.000 lej, elemi iskolák és óvodák fenntartása 17,000.000 lej. Népjóléti célokra 5,700.000

lejt, városrendészeti célokra 3 millió 300 ezer lejt, múlt évről hátramaradt munkálatok bevégzésére 12,700.000 lejt (5,200.000 lejt az Irisz-telepi munkáslakások felépítésére és 7,500.000 lejt utak javítására) fordítanak.

Az 1949. évi költségvetésben újabb beruházások nem szerepelnek. Csak a múltévben megkezdett munkálatokat folytatják és fejezik be. A belügyminisztérium újabb beruházásokat csak az Állami Terv keretében engedélyez a város részére.

A csürben rejtegette traktorját egy románszentmiklósi kulák

NAGYVÁRAD. — A románszentmiklósi dolgozó szegényparasztoi ébersége leplezte le Méhes János nagygazdát, aki több mint két évig a csürben eldugva tartotta teljesen üzemképes traktorját. A ravasz kuláknak két traktora volt. Ezek közül a teljesen használhatatlant bejelentette és azt át is adta javításra, hogy a mezőgazdasági munkálatoknál használható legyen. A teljesen üzemképes traktort

azonban elhallgatta és azt a csürben bedeszakázva rejtegette. A románszentmiklósi dolgozó földművesek közül azonban többen úgy tudták, hogy Méhesnek két traktora van. Utána jártak a dolognak és kiderítették, hogy a jó traktor a csürben van elrejtve. A leleplezett szabotáló nagygazdát a népbíróóság elé állítják — az üzemképes traktort pedig azonnal munkába állították.

TISZTASÁGI HETET TARTANAK A FÁLVAKON

BUKAREST. — A minisztérium az április 18—23 közötti hetet a tisztaság hetének nyilvánította. Ezen a héten kitakarítják az udvarokat és kimeszelik az istállókat. Az állatorvosok és a milícia, valamint a közigazgatási szervek teljes mértékben kötelesek bekapcsolódní a mozgalomba és felvilágosítani a dolgozó földműveseket a tisztasági hét fontosságáról.

Világosság sport

Nyolc sportágban rendeznek versenyeket vasárnap Kolozsváron

KOLOZSVÁR. — Április 10-én, vasárnap nyolc sportágban rendeznek versenyeket Erdély fővárosában, melyen több ezer ifju munkás sportoló, középiskolás és diák vesz részt. A legnagyobb érdeklődés a

KESE—OLIMPIA, portbajnokok között megkezdődtek. Itt említjük meg, hogy szombat délután 4 órakor a December 30-utcai, volt Savoy-kávéház nagytermében Balogh György kolozsvári és Tóth András temesvári bajnokok szimultán tartanak.

NÉPI MEZEI FUTÓVERSENY iránt van, melyet vasárnap délelőtt 9 órakor három fronton rendeznek meg. A szakszervezeti sportolók részére a Farkas-utca 16 alatti 2. számú fiúiskola környékén, a középiskolásoknak és az egyetemi diákoknak az Állami Magyar Színházról a sporttelep, a katonai alakulatok részére pedig Szamosfalván és Szászfenesen. Délután 4 órakor a „Gh. Gheorghiu-Dej” városi sporttelepen játszókat a

KERÉKPÁRVERSENYT rendez a kerékpáros alkerület vasárnap Kolozsvártól Kiskapusig, 25 kilométeres távon. Ezen a versenyen mindenki részt vehet.

A SAKKBAJNOKSÁGOK küzdelmei során vasárnap négy mérkőzést játszanak le. Vasas B—Dermata ifjusági, Vegyes Szakszervezet B—Victoria B., Textila B—Tanügy és Élelmézők—Építők. Az egyéni sakkbajnokság a városi kispályán a Kisbács elleni mérkőzésen.

A KERÜLETI LABDARUGÓBAJNOKSÁGBAN

10 mérkőzés került lejátszásra. A Hadsereg csapata Bánffyuhyadon játsza le mérkőzését. A Vegyes Szakszervezet együttese felhívja Bonea, Pasca, Cozmuta, Cascu, Kovács, Mascasu, Lamos, Saldan, László, Lascu, Nistor, Sala és Riju nevű játékosait, hogy délelőtt fél 11 órakor jelenjenek meg a városi kispályán a Kisbács elleni mérkőzésen.

SPORTHIRADÓ

CFR—ICO NB I-ES

mérkőzést, a szatmári Tautu vezetésével. A bajnokságban vezető nagyváradi csapat a legjobb összeállításban áll ki erre a mérkőzésre. Valószínű, hogy a CFR csapatában Costea újra védi kapuját, aki már a pénteki edzésen is részt vett. A csatársorban csak egyetlen változás várható. Avram helyett az ujonnan leigazolt torjai játékos, Suru játszik. Előzőleg 2 órakor a Sanitas—Textila kerületi bajnoki mérkőzést játszókat a

CSEHSZLOVÁKIA—MAGYARORSZÁG

nemzetek közötti válogatott labdarúgó mérkőzés lesz vasárnap Prágában. A mérkőzést a szovjet Latisev vezeti. Ha nem érkezne meg, úgy a lengyel Schneider vezet le a mérkőzést. A mérkőzés előtt a két ország ifjusági válogatottja játszik. Prága válogatottja Budapesten, Budapest B. válogatottja pedig Pozsonyban játszik. A budapesti Kossuth-rádió vasárnap este romániai időszámítás szerint 18.20 perctől 20 óráig helyszíni közvetítést ad mindhárom mérkőzésről.

A MOSZKVA—BUDAPEST sakkmérkőzés állása a 12. forduló után 57 és fél—30 és fél Moszkva javára.

AZ ORSZÁGOS BÍRKÓZÓ bajnokságok küzdelmeit szombaton és vasárnap rendezik meg Temesváron, az ország legjobb versenyzőinek részvételével. A versenyen a kolozsvári Dermata teljes összeállításban vesz részt.

BUKARESTBEN nagy érdeklődés kíséri a Bukarest—Prága—Budapest—Vidék városok közötti női és férfi asztali tenisz mérkőzések küzdelmeit. A magyar csapat Sidó, Soós és Koczián összeállításban pénteken reggel megérkezett a román fővárosba. A csehszlovák válogatott 3 női és 3 férfi tagja pedig már szerda óta Bukarestben tartózkodik.

A sakk népszerűsítése érdekében Balogh György az ismert kolozsvári sakkbajnok, szombaton délután 4 órakor, továbbá Tóth András volt temesvári bajnok, szimultán játékokat tartanak. A győztesek értékes sakk folyóiratban részesülnek.

A Villamosmű női és férfi, továbbá fiú csapata, mely az elmúlt héten Désen tartott nagyszerű bemutatót, szombaton este 7 órakor a Villamosmű Damjanich-utca 28. alatti tornatermében rendez nagy bemutatót, melyen az egyesület 40 legjobb női, férfi és fiú tornásza vesz részt.

Moszkva sakkcsapata a csütörtöki forduló után 55 és fél — 28 és fél arányban vezet Budapest csapata ellen.

Bukarestben ma kezdődnek meg a nemzetközi asztali tenisz mérkőzések küzdelmei, melyen Budapest, Prága és Bukarest csapatán kívül a vidék válogatottja is részt vesz. A vidék válogatottját a kolozsvári KKASE Paneth, Magyar, Reiter és Kolozsvári Sári összeállítású csapata képviseli.

A kolozsvári CFR csapata, készülve a vasárnapi ICO elleni mérkőzésre, tegnap kétkapus edzést tartott, melyen Costea is résztvett. A csapat vezetősége reméli, hogy Costea sérülése vasárnapig rendbe jön és így a legjobb összeállításban állhatnak ki az ICO ellen.

Rejtvényrovat

68-as számú keresztrejtvény
Forradalmi ifjúság
Készítette: KONT VILMOS

1	2	3	4	5	6	M	U	7	8	9	10	S	11	12	13	14
15								16							17	
18			19					20			21			22	23	24
25		26						27			28				29	F
30								31						32		
34			35					36						37		
40								41						42		
45								46						47		
49								50						51		
54								55						56		
60								61						62		
65								66						67		
69								70						71		
74								72						73		
77								74						75		
80								76						77		
85								78						79		
								80						81		
								82						83		
								84						85		
								86						87		
								88						89		
								90						91		
								92						93		
								94						95		
								96						97		
								98						99		
								99						100		

Megfejtésül — levélben, vagy levelezőlapon „Rejtvényrovat” jelzéssel — beküldendők a vízszintes 1, 27, 46, — a függőleges 20, 22, 26 és 66 sorok. A keletkezett megoldásokat is beadják kiadójunknak. A megfejtési megoldásra kell ragasztani a rovatszámot. A megfejtők között két könyvet és két színházjegyet sorsolunk ki. Megfejtési határidő tíz nap.

VÍZSZINTES SOROK:

1. Nyíl irányában körül: a dolgozó ifjúság egységesítő kongresszusának egyik határozata. 15. Görög mitológiai alak, a Minotaurusz elpusztítója, fonetikusan. 16. Japán óslakó. 17. Út. 18. Ilyen lap is van. 19. Beécett női név. 20. Kézpénz. 21. Semmi, latinul. 24. Farész. 25. Babiloniai pénzegység. 27. Nyíl irányában: amit az I. M. Sz. a városi és falusi, — dolgozó és tanulói ifjúság részére jelent. 30. Vissza: elterjedt szélességünk. 31. Gyorsan. 32. Ma, románul. 33. Testének burkolata. 34. A Himalája egyik híres vidéke. 36. Décei Sándor. 37. Okozat szülőanya. 38. A gerezna (ék. hiány). 40. E lószin. 41. A Monte Christó vára. 43. Vissza: állandóan ózondus levegőben teljesít szolgálatot, névelővel (ék. hiány). 45. Erősség. 46. Nyílak irányában: ennek szellemében kell nevelje az ifjúságot az I. M. Sz. 47. Utolsó kettős betűnk. 48. Nyelvtani fogalom. 49. Kutyáké. 51. Fonetikus végletjeink-e? 53. A pép, románul. 54. Tolnamegyei község. 55. Úinek. 57. Vissza: földművelési, románul. 59. Jölközt, németül, fonetikusan. 60. Nekünk van, Bukarestben. 62. Kikötőgát (f. ékezet). 63. Bibliai óshajós felesége (ék. hiány). 65. Beécett szülő-e? 67. Koros a fogoly (ék. hiány). 69. Sül, mássalhangzó. 70. Vissza: vén. 72. Nem ok nélkül (ék. hiány). 73. Hét, Rómában. 74. Régi nép. 76. Vissza: kettős mássalhangzó. 77. Zené, mássalhangzó. 78. Két szó: 1. Ilyen év is van. 2. Német érc. 34. Azt, ami edesebb a cukornál, névelővel. 85. Nem használt. 87. Az előbbi ellentéte. 88. Kérő, magánhangzó. 89. Német angolul. 91. Vissza: fenn, németül.

FÜGGŐLEGES SOROK:

2. Tüvészéről szomorú nevezetességért tett erdélyi községbeli illetőségű. 3. Lekvár. 4. Egyik ilyen, másik olyan (ék. hiány). 5. Juli, keverve. 6. Hatalmas tengerentúli állam, az imperialiszmus főlétké, rövidítő. 7. Ilyen forgó is van. 8. Ké. 9. névmás. 9. Megvesszőzött nő. 10. Vissza: jó az ilyen patkó névelővel. 11. Duzzasztó szerkezettel bír. 12. Kétszer öt, Rómában. 13. E pár 14. Vissza: kért csinál. 20. A szovjet ifjúság lenini-sztálini forradalmi szervezete. 22. Amit az I. M. Sz. tagjai szívébe kell póntáldjon. 23. Eler. 26. Ezeket ad az I. M. Sz.

Szójévtvények

Vásárhelyi Ioán öllelei

1.	2.
A ág ág A A A A	p = b OO a tt + n
3.	4.
üz MI II	AGS nyugat

A KAUKÁZUS GYÖNGYE:

SZOVJET-GRUZIA

Buja, szubtrópika. dusan termő völgyvonulatokban, havasan szikrázó hegyláncok és áldott alpesi legelők — ime Gruzia, a Kaukázus gyöngye. az ország, mely Sztálint adta az emberiségnek, mely Sztálin nagy harcosait, Szergo Ordzonikidzset, Laurentij Beriját szülte s amelynek fővárosában, az ezeresztendősi Tibiliszi városában 1892-ben Maxim Gorkij „Csudra-Makar” című elbeszélése először látott napvilágot. Sota Rusztavel, a nagy gruz költő hazája ez, aki nyolc évszázaddal ezelőtt írta meg nagy eposzát, a „Tigrisbörbe öltözött vitéz”-t.

Rohanó hegyi folyók

MEGMÉRHETETLEN ENERGIAFORRÁSOKKAL

a föld méhében mangán, szén, szinesfém, kőolaj, márvány és barrit, a föld színén a fiatal gruz szocialista ipar erődei — a Rioni, Zemo-Ancsali, Adzarisz Celkai óriási vízerőművek, a völgyvonulatokban virágzó szovjet városok, gabona-, gyümölcs-, narancs-, citrom- és teakolhozok. Városban és falun erős, fegyelmeztet, életigenlő munkások, parasztok és értelmiségi dolgozók: egy szabadságszerető és büszke nép, melynek fiai mindig is leghibebb harcosai voltak a lenini Bolsevik Pártnak.

Európa és Ázsia határmegyéjén él ez a kis nép. Szocialista mezőgazdasága, nagyipara, bányászata a világ egyik leggazdagabb országává emelte. Múzeumaiban, könyvtáraiban, ősi templomaiban a emberi civilizáció legrégebb emlékeit őrzik. Lassu haldoklásából a Nagy Októberi Szocialista Forradalom emelte szabad, optimista és dolgozó nemzeté.

A GRUZ SZOCIALISTA SZOVJET KÖZTÁRSASÁG

a Kaukázuson túl szovjetköztársaság egyike. Nyugaton a Fekete-tenger, délen Törökország a határ. Fővárosa Tibiliszi, területe közel 70.000 négyzetkilométer, lakosainak száma megközelíti a négy milliót.

Gruzia a cári kormányzat alatt félgymarmat volt. A szovjet rendszer éveiben élenjáró ipari-kolhozországgá fejlődött. Gép-, cement-, acél-, textil-, konzerv- és cukoripara jelentős tényezője a szovjet üzem népgazdaságának. A forradalom óta óriási társadalmi és kulturális fejlődést ért el. Nagyipari

központjai: Tibiliszi, Kutaiszi, Csiatura, Batumi, Szuhumi — a gruz szocialista ipar hatalmas és gazdag műhelyei.

Gruzia — a szovjet rendszer alatt százszázalékosan felszámolta népe évszázados irástudatlanságát és ma fiatal, növekvő iparával, kollektívizált virágzó mezőgazdaságával méltán vetélkedik tudománya és oktatásügye. A hegy- és erdőrengetek ez országa 1939-ben 19 egyetemmel, 215 technikummal, 43 tudományos kutatóintézettel, 48 színházzal rendelkezik. A Gruz Tudományos Akadémia vezérkara az ország tudományos kutató életének. Művészete és irodalma méltó helyet foglal el a szovjet népek hatalmasan fejlődő kultúrájában.

Ez a multjában feudális félgymarmati ország, felszabadulása óta a szovjet népek nagy szövetségének egyik leggazdagabb, leghaladóbb ipari-kolhoz-államává virágzott. Munkásosztályának nagy forradalmi megmozdulásai elválaszthatatlanok a Bolsevik Párt és a Szovjetunión történetétől.

FELSZABADÍTÓ NEMZETI KÜZDELMEI

mindig is szorosan egybekapcsolódtak a proletárium szabadságharcával és amikor a Vörös Hadsereg 1920 tavaszán Ordzonikidze és Kirov vezetése alatt szétzúzta Denikin ellenforradalmi csapatait, a kaukázusi népek a Vörös Hadsereghez fordultak segítségért:

„Nem akarunk rabok maradni, különösen most nem, amikor Oroszország felszabadult proletáriumusa mellettünk áll, az a proletárium, mellyel mi a proletárinternacionális családban egyesülni akarunk.”

Nehéz volt akkor a Kaukázus népeinek helyzete. Az angol, német, török imperialista ragadozók szemét vetettek a gazdag országra. A kaukázusi szabadságszerető népek azonban a fiatal Vörös Hadsereg segítségével meggyőzték ezeket a terveket, Gruz munkások, parasztok és katonák tömegesen álltak át a Szergo Ordzonikidze vezetése alatt álló II. Vörös Hadsereghez és Ordzonikidze 1921 február 21-én ezt a táviratot küldhette Moszkvába Leninnek és Sztálinnak:

„Tibiliszi felett a szovjet hatalom vörös zászlaja lobog. Éljen Szovjet Gruzia!”

A cári Oroszország gyarmatát, Gruziát a Nagy Októberi Szocialista Forradalom függetlenné és szabadabbá tette.

Normadöntések egész sora a nagyváradai üzemekben

Karikás Ferenc munkás 500 százalékos anyagmegtakarítást ért el

NAGYVÁRAD. (Tudósítónktól.) lejárt elsőrendű ebédet szolgál ki. Az üzem 90 tagu énekara és zenekara a nyilvánosság előtt is nagy sikerrel szerepelt. Az üzemek vezetői és a dolgozók lelkes munkavállalással, nagy akarással végzik a reájuk bízott feladatot.

A SOLIDARITATEA

cipőgyárban az államosítás után emelkedett a dolgozók létszáma és ennek arányában a termelékenység is ugrásszerűen emelkedett. Januárban 15, februárban 13, márciusban 14 százalékkal haladták túl az előirányzott termelési mennyiséget. A selejtet kiküszöbölték, a hulladék 95 százalékát felhasználják. A fenti eredményeket újításokkal, észszerűsítésekkel és normadöntéssel érték el

Karikás Ferenc élmunkás jár az élen, aki 500 százalékos anyagmegtakarítást mellett, új sarokösszeállítási formát szerkesztett, mellyel 6 hónap leforgása alatt 62 ezer lejtt takarított meg az üzemnek. Ezenkívül normájának 25 százalékkal való felemelését kérte.

Kliss István műszerész egy használhatatlan varrógépből nagy megtakarítást jelentő pertilozópet szerkesztett. Poti József 87, Csordás József 67, Barti Jánosné 61 százalékkal haladták túl a normát. Minőségi munkában Réti Sándorné, Pocsék Péterné és Kurbik Imre tüntek ki.

Az üzemben élénk politikai és szakszervezeti élet folyik. A közelmúltban választottuk meg az üzem szakszervezetét. Az olvasókörben 1100 könyv áll a dolgozók rendelkezésére, a napközi otthonban a dolgozók gyerekei találnak szíves fogadásra. Az étközde 21

A FORD gépkocsijavító műhely újítói, Szilágyi András, Róth József és Szabó Ferenc hengerpolírozó gépet állítottak össze. Bede Ferenc csoportja 300 százalékkal növelte a motor élettartamát. A csapágyfűrészüzleken végzett módosítás az eddigi 3 napi munkát 6 órára csökkentette. A selejtet teljes mértékben kiküszöbölték, minden hulladékot felhasználnak. Körmoszó és fűrdő, továbbá közös étkező szolgálja a dolgozók kényelmét. Az üzem tervbe vette a kulturterem építését is.

A VICTORIA

Szesz- és Élesztőgyár szocialista munkaversenyben áll az aradi „November 7” gyárral. A gyár többszáz dolgozója eredményes munkáját mutatja az előirányzott termelési terv teljesítése. A munka terén Klein Hermann, Márton Lajos, Frenkel Ernő és Bochtis János tüntek ki. Az itt dolgozók tudják, hogy a szocializmus építésének legfontosabb tényezője a jól megszervezett szocialista munkaverseny.

Az olvasókör mellett kitünő étkező áll a munkások rendelkezésére. Most épül a fűrdő, külön női és férfi tussalóval.

JAKÓ ELEMÉR

Kereskedők és kisiparosok árubejelentési kötelezettsége

A kereskedelem és élelmiszerügyi minisztériumnak, a Hivatalos Közlöny április 2-iki, 15. számában megjelent 2303. számú rendelete értelmében, minden magánkereskedő és kisiparos, aki az általa előállított árut közvetlenül a fogyasztónak adja tovább, köteles, a jelen rendelet által előírt feltételek mellett, a vásárolt és eladott áru értékét negyedévenként bejelenteni.

A nyilatkozatnak a következő adatokat kell tartalmaznia:

- a cég megnevezése, székhelye, a kereskedelem tárgya, a Kereskedelmi Kamara bejegyzési száma;
 - a vásárolt áru összértéke kereskedelmi áganként;
 - az eladott áru összértéke kereskedelmi áganként
- A nyilatkozat a bejelentésre kötelezett, illetve teljesjogu megbízott.

ja köteles aláírni és a megyei Kereskedelmi Igazgatósághoz két példányban benyújtani.

A nyilatkozat egy példányát viszatartják, a másik íktatott példányt a bejelentőnek visszaszármatatják, aki köteles azt megőrizni és el lenőrző közegek kérésére bemutatni. A nyilatkozatot a negyedév eltelte követő hónap 5—10-ike között kell benyújtani.

1949 április 10-ig, 1949 január-március negyedévre vonatkozó nyilatkozatot kívül még egy nyilatkozatot kell benyújtani, mely feltünteteli az 1948. évben vásárolt és eladott áru összértékét.

A jelen rendelet megszegését az üzletről és gazdasági szaktörzs megtorlásáról szóló törvény értelmében büntetik.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szög 50 lej, szombaton 60 lej.

Allástkeresőknek szavanként 2 lej.

Cím a kiadóban és jelgés hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ alig használt Singer bőbinás-varrógép. Esetleg elcserélhető prima rádióval vagy irógéppel. Györgyfalvi-ut 77. Értekezni 1-3, vasárnap 9-1 óráig. Tkv.

ELADÓ férfi, női, gyermekkerékpár, tizkvadrátos valódi szőnyeg, konyhaberendezés. Kossuth Lajos-utca 17. Tudorán, II. emelet. 2335

KOMBINÁLT szekrények, rókamie, konyha, használt háló és egyéb butordarabok eladó. Bizonybába elfogadunk. Butorraktár, Kossuth Lajos-utca 32. 2240

KOMBINÁLT SZOBA butort veszek. Cimeket Budai Nagy Antal 17. szám, ajtó 1. alá kérek. 2256

ELADÓ Plymouth, Leghorn fajakasok, keltéshez vörös izlandi tojások, tiszta vér. Szilágyi, Dónát 127. 2237

ELADÓ August Förster pianinó, egy permezetőgép bambuszszóval és egy fa gyermekágy fiókkal. Cim: Munkácsi-utca 8. 2230

IRÓGÉPEK, irodabutorok, akordeon, zongora eladó. Malinovsky-ter 3. emelet. 2267

SINGER süllyesztő varrógép minden elfogadható árért eladó. Főtér 22. ajtó 2. 2270

ELADÓ jó állapotban levő ágy éjjeli szekrényrel olcsón, féregmentes. Boros, December 30. (Unió)-utca 17. szám, emelet. Gr 129

EGY négykerékű féderes kéziszeke eladó. Postakert-u. 1. Asztalosnál 2292

ELADÓ hosszú asztalok, káminak is megfelelők, pulatok, több más épületanyag. Cim a kiadóban. Gr.

ELADÓ "Stelos" (rugós) harisnya-szemtelészdő tü. Horea 82., ajtó 1. 2302

HALÓSZOBA butor, topolya eladó. Balassa-ut. 24. Tkv.

IRHABUNDÁT kifogástalan állapotban 5 éves fiúnak veszek. Bethlen 18. 2353

VARRÓGÉP, ajtó, tokkal, kályhák eladók. Érdeklődni Farkas-ut. 8. Házfelügyelőnél. 2362

ELADÓ diófurnéros komplett háló. Összecsukható vaságy, sodronyheró. Délután 1-5-ig, Timár-utca 20., I. em. ajtó 22. 2349

KERESZTHUROZ zongora, női kerékpár olcsón eladó. Kossuth Lajos-utca 32., ajtó 8. 2361

NŐI tavaszikabát középterműre eladó. Racovita 56. Telefon: 27-25. 2348

SÜRGŐSEN eladó lenyíló kanapé, fotelágy, székek, Bathory-utca 3., főposta mellett. 2351

ELADÓ kétszemélyes diófurnéros rókamie. Holdvilág-utca 14. 2352

ELADÓ sürgősen gyermekágy matraccal. Motilor 66., jobbra kapu alatt. 2355

VESZÉK ablakot redőnyvel. Cimeket "Ablak" jelgére a kiadóba. 2357

ELADÓ konyhaberendezés, töltött karosszék, sezlon, ebédlőcsillár. Arany János-utca 9., ajtó 1. 2311

DIO teleháló eladó. Grivita (volt Honterusz) 3. 2-es autobus. Bulgária vendéglőnél. 2313

ÚJ párnahuzatok, párnák, butorszővet és kézimunkák eladók. Mikos-utca 5. 2309

BETEG férfinek sétabotot megvételre keresek. Babes-utca 9., ajtó 5. 2310

ELADÓ íróasztalok, antik kanapé, vaskályha. Simon, Molotov 13., emelet. 2312

ELADÓ fali ingaóra. Heltai-utca 37. 2307

BÉCSI gyártmányú rövid zongora, egy komplett hálószoba csillár, összecsukható vaságy és egyéb tárgyak eladók Szabadság-tér 14., I. ajtó 18. Érdeklődni lehet 2-4 között. 2318

NATIONAL cassa, íróasztal, írógépasztal, lámpák, mérlegek, egy és kétágu létrák eladók. Cim a kiadóban. 2316

FEKETE sötétszürke csikos finom kosztüm alacsonyabb termetre eladó Unió-utca 3., félemele. 4. 2-szer csemetni. 2315

ELADÓ egy gyermek fehér vaságy sodronnyal és matraccal. Avram Iancu 5., II. emelet 23 ajtó. 2320

GYÜMÖLCSFA permetező bambuszszóval vadonatúj és mézpergető eladó. Érdeklődni Vas (Fierul)-utca 12. szám. 2322

FÉREGMENTES fehér zománcos vaságy sodronnyal. 3 matraccal eladó. Petőfi-utca 70. Balassa-utca 1. sarokház, Mármor. 2326

ELADÓ tizedesmérleg, 15 méter gumicső, asztalok belgatútrók, falórak Jégszekrény. Horea-ut 22. 12-2. d u 5-9 között. 2325

PBRZSASZONYEG, butorok, óra, ablakok, szigetelő eladó. Horea 17., emelet. 2345

EGY süllyesztő Singer varrógép eladó. Unió-utca 12. szám., földszint. 2331

VENNÉK szép, jóminőségű kuli-kabátot, vagy szövetet. Cimeket a kiadóba kérek. "Kuli" jelgére. 2336

ERŐS szerkezetű női kerékpár eladó. Unió-utca 3. I. emelet ajtó 9. 2339

STANDARD szuper rádió 5 + 1 lámpás olcsón eladó. Pata 98. 2337

ELADÓ összekötő perzsaszőnyegek és hatszemélyes Rosenthal ebédlő szerviz. Kismester-utca 4. I. emelet, ajtó 4. 2342

ELADÓ modern diófurniros kétszemélyes rókamie. Bethlen-utca 8. Asztalosműhely. 2341

KERESEK női bundabélsőre kiemelt, nemes szőrmét. Déry szőrméüzletben. 2343

SÖTÉTKÉK tavaszikabát közep-termetre 3000 lejért eladó. Krotky, Vörösmarty 24. 2329

MOTORKERÉKPÁR Zündapp 600-as oldalkocsival kitűnő állapotban eladó. Anatole France (Szondi-utca) 18. 2305

VESZÉK egy kerek vendégasztalt két fotellel jó állapotban. "Jó állapotban" jelgére. 2299

JÓÁLLAPOTBAN levő férfi fekete ruha eladó. Marasesti (Krizbai)-utca 63. 2276

3-AS szám Wertheim kassza eladó. Széchenyi-ut. 6 (volt Andrei Muresan 60.). 2298

ELADÓ hálóberendezés, kertigarnitúra, vasláda, tornasuly. Pap-utca 15. 2290

OLCSÓN eladó szép 5 + 1-es Meissen-i csillár. Corvin, December 30-utca 26. szám. 2294

ELADÓ méhcsaládok rakodó kaputárban. Karl Marx 40. 2281

ELADÓ 5 méhcsalád. Györgyfalvi-ut 53. 2285

ELADÓ egy teljesen jókarban levő ebédlő 15.000 lejért Fellegvári-ut 93. Eladó egy bördívány 3 karos székkel 15.000 lejért és egy hatszemélyes ebédlő és teászerviz. Mikó-ut. 10. Eladó egy 12 személyes Rosenthal ebédlő, teás- és feketekávés szerviz. Vörösmarty-ut 50. 2254

CSIRKEKÖLTŐ-gép eladó. Maramures 137. Tkv. 2309

EGY női 15 köves arany karóra eladó. Villamos-utca 17., balra utolsó ajtó, vasárnap délután. Tkv. 2310

ZONGORA Bösendorfer, Philips-rádió eladó. Voltaire-utca 20., emelet. 2303

EGY 200-as NSU motorkerékpár üzembékes azonnal eladó. Ásó-u. 8. Tkv. 2307

ELADÓ fűrészpör. Str. Scortariilor (volt Csertörő-ut) 5. szám. Tkv. 2310

RÁDIO A. E. G. 3 + 2 eladó. Széchenyi-tér 4., I. emelet, ajtó 4. 2368

RÁDIO modern 4 + 2. Horniphon eladó. Einstein 2. 2366

MODERN mély és egy sport gyermekkosci eladó. Piata Baba Novac (volt Tordai-ut) 11. Tkv. 2316

ELADÓ erős sezlon, tekete se-lyem pongyola és ruha, sötétkék kosztüm, réz villanylámpa, Petőfi 22-24., a kapuval szemben. Tkv. 2316

RÁDIO Telefunkon legmodernebb hat lámpás kitűnő állapotban eladó. Vörösmarty 1. Tkv. 2316

EGY modern rádió hatlámpás gramofonnal eladó. Érdeklődni Bend. Minorita-utcai élelmiszerbolt. 2334

CSEMPEKÁLYHA kisméretű, konyhakredenc záros ládák, kékró-gallér olcsón eladó. Dacia-utca 1., ajtó 6. 2333

EGY ultramodern jókivitelű hálószoba és kombinált gyerekkosci eladó. Dávid Ferenc-utca 6. hátul az udvarban. 2284

BRENNABOR férfi kerékpár eladó. Dónát-ut 54. 2303

ELADÓ egy kombinált szobaberendezés új és egy használt kétszemélyes rókamie. Kogalniceanu 16. Asztalosműhely. 2327

100-AS motorkerékpár női kerékpár eladó. Horea-ut 34. Bálint. 2306

GYERMEKKOSCI mély, steppelt jókarban eladó. Sorompó útlet, Kossuth-utca 7. 2354

ELADNÁM Gilera-Arcore 500-as gardános, oldalkocsis, mágneses nyújtású, kitűnő gumikkal, üzembékes állapotban. Foto Horváth, Kolozsvár Malom-utca 4. 2353

KOMBINÁLTSEKRENY, fotelek, diványok, ebédlő, vízvezetékut. festmények, porszívógép eladó. Dózsa György-utca 16., emelet 1. 2353

OLCSÓN eladó. Jó állapotban levő motorkerékpár 250 cme. Zündnapp marca. Cim: Str. Spiru Haret Nr 10. (Irisz-telen.) 2364

MODERN kombinált diószekrény, fotelek, gyerekágy, konyhaberendezés olcsón eladó. Ciura 2 (Bejárati Május 1-utca) 2340

RÁDIO Philips 3 + 1 lámpás eladó. Móco-utja 93. szám. 2339

NOIRUHÁK, kosztümk, cipők és feles gyermekkerékpár eladó. Petőfi-utca 64. Háromszor csemetni. 2318

GÖRÖGTEMPLOM-utca 31. számú villatelek és Tordai-uti vámház mellett félholdas villatelek olcsón eladó. Fenyővilágítás Molotov-utca 49. alatti ügyvédi irodában nyerhető. 2137

ELADÓ ház Trecatoare (volt Átjáró)-utca 16. olcsó árért. Értekezni Kozák börtönletben. Széchenyi-tér 31. 2240

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

Az Állami Magyar Színház és az Állami Magyar Opera

KÜZLEMÉNYEI

AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Április 9-én, szombat este fél 8 órakor: III. RICHARD. E-bérlés.

AZ ÁLLAMI MAGYAR OPERA MŰSORA:

Április 10-én, vasárnap este fél 8 órakor: HÁRY JÁNOS. Bárletszűnet.

MOZIK MŰSORA:

MAXIM GORKI: *Micsurin*. (Egy beteljesült álom.) Végig színes film! Kezdetre: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap d. e. matiné.

CAPITOL *Küzdelem az életért*. VOROS CSILLAG: *Küzdelem az életért*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, és 9 órakor.

MUNKÁS: *Denevér*. Kezdetre 3, 5, 7 és 9 órakor.

URANIA *Veszélyes kör*. Cseh film. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

ELADÓ sürgősen külvárosban egy szoba speiz 13x30 méter telekkel. 15 darab gyümölcsfával, azonnal beköltözhető 70.000 lej. Boldog-utca melletti családi ház 2 szoba, konyha verandával minden mellékkeliséggel, beköltözhető 135.000 lej. "Terno", Kádár-utca 2. 2353

BRETFU környékén 3 szobás villa nagy kerttel, Dónát-uton régi épület nagy kerttel, 2 holdas gyümölcsös Rákóczy negyedben, központhoz közel 4 szoba komfort nagy kerttel, belvárosban 3 szobás villa kerttel, főutcában emeletes üzletes ház elfogadható áron eladó. Mezey úgnők ség. Dózsa 16. 2353

ELADÓ két hold szántó bartacsinnal Kerekdombnál, Eperjes 6., délután. 2318

HAZHELY belterületen olcsón eladó. Telefon: 21-09. 2323

ELADÓ masszív olcsó gyümölcsös beköltözhető ház. Plopior 25. (Sör-gyár mellett.) 2324

ELCSERÉLNÉM III. ker. levő egyszobás konyhás komfortos lakásomat. 2 szoba, konyhás komfortossal. Május 1-re Cim a kiadóban. 2297

ELCSERÉLNÉM Pap-utca mellett utcai kisebb szoba konyhámot csak kicsivel. Ágoston-utca 8. 2262

VÁRADI Pavel-utcai kitűnő lakásomat elcserelem két szobás össz-komfortossal. Slova kolozsvári hirdetés iroda, Libertății 30. Tkv. 2347

KÖZPONTI fekvésű komfortos szoba konyhás lakásomat elcserelem külvárosi hasonlóval. Cim a Slova hírlapirodában. Tkv. 2347

ELADÓ ház belvárosban olcsó árért. Értekezni Kozák börtönletben. Széchenyi-tér 31. 2353

ELADÓ családi ház új nagy kerttel, 3 szoba komfort beköltözhető. Egy szoba komfort örökklakásnak. Cim a kiadóban. 2314

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

MEGVÁSÁROLOK házat magános embertől, vagy idősebb házaspártól. Amíg élnek benne lakhatnak. "Terno" Kádár-utca 2. 2353

BELVÁROSI egy szoba konyhát elcserelek hasonló külvárosival. Mikó-utca 25. 2350

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásomat 2 szoba konyhással. Budai Nagy Antal 50., ajtó 7. 2226

KITŰNŐ ajánlatom vannak ingatlanban. Ha venni akar, forduljon bizalommal, Bocscanczihoz, Unió-u. 10. 2353

Földgázbevezetés, központi vízellátás, csatornázás, villamossági felszerelési munkákat pontosan és jutányos árért eszközöl a „SZERELŐ” Szövetkezet, KOLOZSVÁR, Roosevelt-utca 2. (Máty